

# Manuel d'installation

## Installation et mise au point de l'appareil

**INSTALLATEUR :** Ce manuel doit être confié aux personnes responsables de l'utilisation et du fonctionnement de l'appareil.

**PROPRIÉTAIRE :** Veuillez conserver ce manuel à titre de référence.

**REMARQUE :** NE PAS jeter ce manuel!

**HEAT & GLO**

No one builds a better fire

**Modèles :**

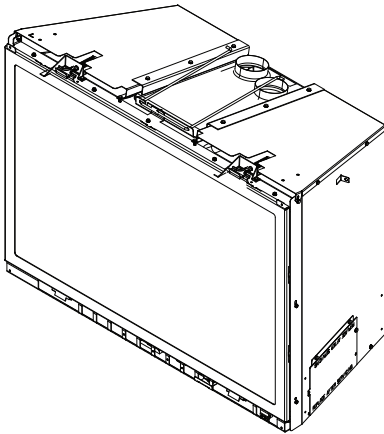
**ESCAPE-30-IFT**

**ESCAPE-30LP-IFT**

**ESCAPE-35-IFT**

**ESCAPE-35LP-IFT**

**GAS-FIRED**



Cet appareil peut être installé en tant qu'équipement d'origine dans une maison préfabriquée (États-Unis seulement) ou maison mobile. Il doit être installé en conformité avec les instructions du fabricant et les *Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280* aux États-Unis ou les *normes d'installation pour maisons mobiles, CAN/CSA Z240 MH*, au Canada.

Cet appareil ne peut être utilisé qu'avec le(s) type(s) de gaz indiqué(s) sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être converti pour être utilisé avec d'autres gaz, sauf si un ensemble certifié est utilisé.

Dans le Commonwealth du Massachusetts, l'installation doit être effectuée par un plombier ou un monteur d'installations au gaz autorisé.

Se reporter à la table des matières pour connaître les conditions supplémentaires du Commonwealth du Massachusetts.

**⚠ ATTENTION :**

**DANGER D'INCENDIE OU D'EXPLOSION**

Ne pas se conformer exactement aux avertissements de sécurité pourrait causer de sérieuses blessures, la mort, ou des dommages à la propriété.

- **NE PAS** entreposer ni utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de ce foyer ou de tout autre appareil.
- **Ce que vous devez faire si vous sentez une odeur de gaz**
  - **NE PAS** tenter d'allumer tout appareil.
  - **NE PAS** toucher d'interrupteur électrique. **NE PAS** utiliser de téléphone à l'intérieur.
  - Quittez l'immeuble immédiatement.
  - Appelez immédiatement votre détaillant de gaz à partir du téléphone d'un voisin. Veuillez suivre les instructions de votre détaillant de gaz.
  - Si vous ne pouvez pas joindre votre détaillant de gaz, appelez les pompiers.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, une agence de service, ou le détaillant de gaz.

**! DANGER**



**DU VERRE SURCHAUFFÉ VA CAUSER DES BRÛLURES.**

**NE TOUCHEZ PAS LA VITRE JUSQU'À CE QU'ELLE SE REFROIDISSE.**

**NE LAISSEZ JAMAIS UN ENFANT TOUCHER LA VITRE.**

Une barrière conçue pour réduire les risques de brûlures d'une vitre chaude est fournie avec cet appareil. Elle doit être installée pour protéger les enfants.

## ▲ Définition des avertissements de sécurité :

- **DANGER!** Indique une situation dangereuse qui entraînera la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.
- **AVERTISSEMENT!** Indique une situation dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.
- **ATTENTION!** Indique une situation dangereuse pouvant provoquer des blessures mineures ou modérées si elle n'est pas évitée.
- **AVIS :** Utilisé pour répondre aux pratiques non liées aux blessures corporelles.

## Table des matières

Liste de vérification d'une installation régulière . . . . .	3	D. Installations en haute altitude . . . . .	22
<b>1 Données sur le produit et importante information sur la sécurité</b>		E. Ajustement de l'obturateur d'air . . . . .	23
A. Certification de l'appareil . . . . .	4	<b>10 Finition</b>	
B. Spécifications de la porte vitrée . . . . .	4	A. Manteau de foyer et saillie du mur . . . . .	24
C. Spécifications BTU . . . . .	4	<b>11 Mise au point de l'appareil</b>	
D. Installations en haute altitude . . . . .	4	A. Panneau de verre fixe . . . . .	25
E. Spécifications des matériaux incombustibles . . . . .	4	B. Retirer le matériel d'emballage . . . . .	26
F. Spécifications des matériaux inflammables . . . . .	4	C. Inspecter la boîte à feu . . . . .	26
G. Codes électriques . . . . .	4	D. Nettoyage de l'appareil . . . . .	26
H. Californie . . . . .	4	E. Accessoires . . . . .	26
<b>2 Avant de débiter</b>		F. Mise en place de la pierre de lave . . . . .	27
A. Considérations techniques et conseils d'installation . . . . .	5	G. Disposition des braises . . . . .	27
B. Outils et fournitures nécessaires . . . . .	5	H. Installer l'ensemble des bûches et des pierres de lave . . . . .	28
C. Inspection de l'appareil et des composants . . . . .	5	I. Configuration du système de contrôle Tactile IntelliFire™ . . . . .	34
<b>3 Charpente et dégagements</b>		H. Installer la façade décorative/encadrement . . . . .	34
A. Schémas des dimensions de l'appareil/façade décorative . . . . .	6	<b>12 Références</b>	
<b>4 Exigences relatives à la taille du foyer</b>		A. composant du conduit d'évacuation . . . . .	35
A. Ouverture minimale pour le foyer . . . . .	10	B. Accessoires . . . . .	36
<b>5 Emplacement du débouché de cheminée et informations sur le conduit d'évacuation</b>			
A. Dégagements minimaux de l'extrémité du terminal du conduit d'évacuation . . . . .	12		
<b>6 Préparation de l'installation</b>			
A. Nettoyage . . . . .	13		
C. Registre de tirage . . . . .	13		
C. Conduite de gaz . . . . .	13		
D. Avis de conversion du foyer . . . . .	13		
E. Coffret de sortie électrique . . . . .	13		
<b>7 Installation du conduit d'évacuation et de l'appareil</b>			
A. Limites du conduit d'évacuation . . . . .	14		
B. Composants d'évacuation des gaz . . . . .	14		
C. Branchement du conduit d'évacuation . . . . .	15		
D. Disposition, pose et mise à niveau de l'appareil . . . . .	16		
E. Installation de l'adaptateur et du chapeau de l'extrémité . . . . .	17		
<b>8 Informations concernant l'électricité</b>			
A. Informations générales . . . . .	19		
B. Exigences de câblage électrique du système d'allumage IntelliFire™ Tactile . . . . .	20		
<b>9 Informations concernant le gaz</b>			
A. Conversion de la source de combustible . . . . .	22		
B. Pressions du gaz . . . . .	22		
C. Raccordement du gaz . . . . .	22		

→ = Contient des informations mises à jour.

## Liste de vérification d'une installation régulière

### ATTENTION INSTALLATEUR :

#### **Suivez cette liste de vérification pour une installation régulière**

Cette liste de vérification doit être utilisée par l'installateur, en sus, et non en remplacement, des instructions incluses dans ce manuel d'installation.

Client : \_\_\_\_\_ Date d'installation : \_\_\_\_\_  
 Lot/adresse : \_\_\_\_\_ Emplacement du foyer : \_\_\_\_\_  
 Installateur : \_\_\_\_\_  
 Modèle (encerclez-en un) : ESCAPE-30-IFT ESCAPE-30LP-IFT Numéro de téléphone du détaillant/fournisseur : \_\_\_\_\_  
 ESCAPE-35-IFT ESCAPE-35LP-IFT N° de série : \_\_\_\_\_



**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion! Ne pas installer l'appareil selon ces instructions peut mener à un incendie ou à une explosion.**

#### **Appareil installé**

Vérifier que le foyer est propre, et si le registre a été enlevé/bloqué ouvert/modifié pour les dégagements de ventilation des conduits (p. 13).  
 L'appareil vérifié est à niveau et bien fixé (p. 16).

OUI

SI NON, POURQUOI?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

#### **Ventilation/cheminée Section 7 (p. 14-18)**

Le conduit flexible d'évacuation en acier inoxydable est correctement formé et dirigé vers le registre existant du foyer.

\_\_\_\_\_

La prise d'air et les doublages d'évacuation sont correctement installés sur les cols appropriés, puis scellés et fixés à la plaque supérieure et au chapeau de l'extrémité.  
 Le chapeau de l'extrémité est installé, fixé et scellé à la plaque supérieure.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

#### **Composants électriques Section 8 (p. 19-21)**

Alimentation fournie à l'appareil (110-120 V c.a.) sans interrupteur.  
 Câblage d'interrupteur correctement installé.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

#### **Gaz Section 9 (p. 22-23)**

Type de combustible adéquat pour cet appareil.  
 Une conversion a-t-elle été effectuée?  
 La détection de fuite a été effectuée et la pression d'admission a été vérifiée.  
 Réglage de l'obturateur d'air pour le type d'installation vérifié.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

#### **Finition Section 10 (p. 24)**

Absence de matériaux combustibles dans les zones nécessitant des matériaux incombustibles.  
 La conformité avec toutes les exigences de dégagement du manuel d'installation a été vérifiée.  
 Les manteaux de foyer et les saillies du mur sont conformes aux exigences du manuel d'installation.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

#### **Configuration de l'appareil Section 11 (p. 25-34)**

Tout le matériel d'emballage et de protection a été retiré (intérieur et extérieur de l'appareil).  
 Les réfractaires, les bûches, les éléments d'apparence et les braises sont correctement installés.  
 Le panneau de verre fixe est installé et bien fixé.  
 Les accessoires sont correctement installés.  
 L'encadrement ou la façade décorative est correctement installé.  
 Le sac du manuel et son contenu ont été retirés de l'intérieur/dessous l'appareil et sont confiés à la personne responsable de l'utilisation et du fonctionnement.  
 La plaque d'avertissement du foyer est fixée au foyer au bois existant.  
 La télécommande est programmée, le fonctionnement a été vérifié en utilisant les instructions de la télécommande.  
 L'appareil a été mis en marche et vérifié pour toute fuite de gaz.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

#### **Hearth & Home Technologies recommande ce qui suit :**

- Photographiez l'installation et copiez cette liste de vérification pour vos dossiers.
- Cette liste de vérification doit demeurer visible en tout temps sur l'appareil, jusqu'à ce que l'installation soit terminée.

**Commentaires :** De plus amples descriptions des problèmes, de la personne qui en est responsable (installateur/constructeur/autres gens du métier, etc.) et les actions correctives requises \_\_\_\_\_

Commentaires communiqués à la partie responsable \_\_\_\_\_ par \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_  
 (constructeur/entrepreneur général/) (installateur) (Date)

→ = Contient des informations mises à jour.

# 1 Données sur le produit et importante information sur la sécurité

## A. Certification de l'appareil

**MODÈLES :** ESCAPE-30-IFT ESCAPE-30LP-IFT,  
ESCAPE-35-IFT, ESCAPE-35LP-IFT  
**LABORATOIRE :** Underwriters Laboratories, Inc. (UL)  
**TYPE :** Appareil de chauffage à évacuation directe  
**NORMES :** ANSI Z21.88-2017 • CSA 2.33-2017

Ce produit est homologué selon les normes ANSI « Vented Gas Fireplace Heaters », et les sections pertinentes de « Gas Burning Heating Appliances for Manufactured Homes and Recreational Vehicles » et de « Gas Fired Appliances for Use at High Altitudes ».

Les foyers encastrés Heat & Glo sont conçus pour être installés dans des foyers de maçonnerie ou préfabriqués à combustible solide ayant été installés selon les codes nationaux, provinciaux, d'état et locaux. Les foyers sont construits de matériaux incombustibles et, en l'absence de codes locaux ou régionaux, respectent les critères de la NFPA 211. Aucune source d'air extérieur supplémentaire n'est nécessaire.

**REMARQUE :** Cette installation doit être conforme aux codes locaux. Si ces codes n'existent pas, vous devez vous conformer au National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1-dernière édition aux États-Unis et aux codes d'installation CAN/CGA B149 au Canada.

**N'EST PAS DESTINÉ À ÊTRE UTILISÉ COMME SOURCE PRINCIPALE DE CHAUFFAGE.** Cet appareil a été testé et approuvé pour utilisation comme chauffage d'appoint ou accessoire décoratif. Il ne doit donc pas être considéré comme source de chauffage principale dans les calculs de la consommation énergétique d'une résidence.

## C. Spécifications de la vitre

Cet appareil est équipé d'une porte vitrée en vitrocéramique de 5 mm d'épaisseur portant un revêtement antireflet. N'utilisez que des vitres en vitrocéramique de 5 mm pour remplacer une vitre endommagée. Veuillez contacter votre détaillant si vous devez remplacer la vitre.

## C. Spécifications BTU

Modèles (Canada ou États-Unis)		Maximum Entrée en BTU/h	Minimum Débit en BTU/h	Orifice Taille (DMS)
ESCAPE-30-IFT (NG)	0 à 610 mètres (0-2000 pieds)	36 000	18 500	33
ESCAPE-30LP-IFT (Propane)	0 à 610 m (0-2000 pi)	36 000	19 000	50
ESCAPE-35-IFT (NG)	0 à 610 m (0-2000 pi)	40 000	20 000	787 mm (31 po)
ESCAPE-35LP-IFT (Propane)	0 à 610 mètres (0-2000 pieds)	38 000	19 000	49

## D. Installations en haute altitude

**REMARQUE :** Ces règles ne s'appliquent pas si le pouvoir calorifique du gaz a été diminué. Vérifiez auprès de votre compagnie du gaz ou des autorités compétentes.

Lors de l'installation à une altitude supérieure à 610 m (2000 pi) :

- Aux États-Unis : Diminuez le débit d'entrée de 4 % par 305 m (1000 pi) additionnels au-dessus de 610 m (2000 pi).
- Au CANADA : Les débits d'entrée sont certifiés sans réduction du débit d'entrée pour les altitudes jusqu'à 1370 m (4500 pi) au-dessus du niveau de la mer. Veuillez consulter les autorités provinciales et/ou locales compétentes pour les installations à des altitudes plus élevées que 1370 m (4500 pi).

Vérifiez auprès de votre détaillant de gaz local pour déterminer la taille adéquate de l'orifice.

## E. Spécifications des matériaux incombustibles

Matériaux qui ne s'enflamment ni ne brûlent. Il s'agit de matériaux tels que l'acier, le fer, les briques, le carrelage, le béton, l'ardoise, le verre, le plâtre ou toute combinaison de ces derniers.

Les matériaux dont on sait qu'ils ont réussi l'essai **ASTM E 136, Méthode de test standard du comportement des matériaux dans un four à conduit vertical à 750 °C**, peuvent être considérés comme étant incombustibles.

## F. Spécifications des matériaux inflammables

Les matériaux en bois ou recouverts de bois, papier comprimé, fibres végétales, plastiques ou autres matériaux qui peuvent s'enflammer et brûler, qu'ils soient ignifugés ou non, recouverts de plâtre ou non, doivent être considérés comme des matériaux inflammables.

## G. Codes électriques

**AVIS :** Les connexions électriques et la mise à la terre de cet appareil doivent être en conformité avec les codes locaux ou, en leur absence, avec la norme **National Electric Code ANSI/NFPA 70-dernière édition ou le Code canadien de l'électricité, CSA C22.1**.

- Un circuit de 110-120 V c.a. pour ce produit doit être protégé avec un coupe-circuit de protection contre les défauts de mise à la terre, en accord avec les codes électriques locaux, lorsqu'il est installé à des endroits comme la salle de bain ou près d'un évier.

## H. Californie



**ATTENTION :** Ce produit et les combustibles utilisés pour le faire fonctionner (propane liquide ou gaz naturel), ainsi que les produits de la combustion de ces combustibles, peuvent vous exposer à des produits chimiques incluant le benzène, considéré par l'État de la Californie comme vecteur de cancer et d'autres problèmes liés à la reproduction. Pour en savoir plus, rendez-vous sur le site : [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).



## 2 Avant de débiter

### A. Considérations techniques et conseils d'installation

Les foyers encastrés au gaz Heat & Glo sont conçus pour être installés dans des foyers de maçonnerie à combustible solide ou préfabriqués homologués UL127. Aucune source d'air extérieur supplémentaire n'est nécessaire.

L'installation DOIT être en conformité avec les codes et réglementations locaux, régionaux, provinciaux et nationaux. Consultez la société d'assurance, les responsables de construction, d'incendie ou les autorités compétentes pour les restrictions, l'inspection des installations et les permis.

Avant d'installer le foyer encastré au gaz :

- Assurez-vous que la cheminée soit construite avec des matériaux incombustibles.
- Assurez-vous que la cheminée soit propre et en bon état d'utilisation.
- Assurez-vous que toutes les portes de nettoyages s'ajustent correctement afin d'éviter les fuites d'air dans la cheminée.
- Assurez-vous que les dégagements par rapport au manteau de foyer inflammable et l'encadrement, respectent les codes et réglementations applicables aux foyers encastrés.
- Assurez-vous que tous les raccords ont été correctement engagés et que la cheminée est solidement fixée.
- Déterminez la taille minimum du foyer. Voir la section 4.A.
- Déterminez les exigences des conduites d'arrivée du gaz.
- Déterminez les exigences de câblage électrique.
- Déterminez les détails de finition.
- Déterminez si des accessoires/dispositifs optionnels, tels qu'un interrupteur mural ou une télécommande, sont désirés.

L'installation et l'entretien de cet appareil doivent être effectués par des techniciens autorisés. Hearth & Home Technologies recommande des membres du personnel de l'usine HHT ou des personnes certifiées NFI.



Les installations, réglages, modifications, entretiens ou maintenances inadéquats peuvent provoquer des blessures et des dommages matériels. Pour obtenir une assistance ou des renseignements supplémentaires, consulter un technicien ou détaillant qualifié ou votre détaillant.

### B. Outils et fournitures nécessaires

Avant de commencer l'installation, s'assurer que les outils et fournitures suivants sont disponibles.

- |                    |  |
|--------------------|--|
| Un ruban à mesurer | Pinces                                   |
| Marteau            | Tournevis à tête cruciforme              |
| Voltmètre          | Perceuse électrique et des mèches 1/4 po |
| Gants              | Des lunettes de sécurité                 |
| Niveau             | Scie alternative                         |
| Manomètre          | Tournevis à tête plate                   |
- Une solution non corrosive pour le contrôle des fuites  
Des vis auto-taraudeuses de 1/2 – 3/4 po de long, n° 6 ou 8.  
Mastic (résistant à un degré minimum d'exposition continue de 150 °C (300 °F))

### C. Inspection de l'appareil et des composants

- Déballez soigneusement l'appareil et les composants.
- Les composants du système d'évacuation des gaz et les portes décoratives sont envoyés séparément.
- Si emballé séparément, l'ensemble de bûches et la grille de l'appareil doivent être installés.
- Informez votre concessionnaire si des pièces, la vitre en particulier, ont été endommagées pendant le transport.
- Ce produit est pré-équipé d'une Commande à distance IntelliFire™ Tactile, qui a été jumelée à l'appareil en usine. Cette télécommande spécifique doit demeurer dans le contenu du sac du manuel. Ne pas installer les piles dans la télécommande jusqu'à ce que vous ayez effectué la configuration et la vérification finales de l'appareil.
- **Lire toutes les instructions avant de commencer l'installation. Suivez attentivement ces instructions pendant l'installation pour garantir une sécurité et une performance optimales.**

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion! Les pièces endommagées risquent de compromettre le fonctionnement sécuritaire du foyer. NE PAS installer de composant endommagé, incomplet ou de substitution. L'appareil doit rester au sec.**

Hearth & Home Technologies décline toute responsabilité pour, et la garantie sera annulée par, les actions suivantes :

- Installation et utilisation d'un appareil ou de composants du système d'évacuation endommagés.
- Modification de l'appareil ou du système d'évacuation.
- Non-respect des instructions d'installation de Hearth & Home Technologies.
- Mauvais positionnement des bûches ou de la vitre.
- Installation et/ou utilisation de composants non autorisés par Hearth & Home Technologies.

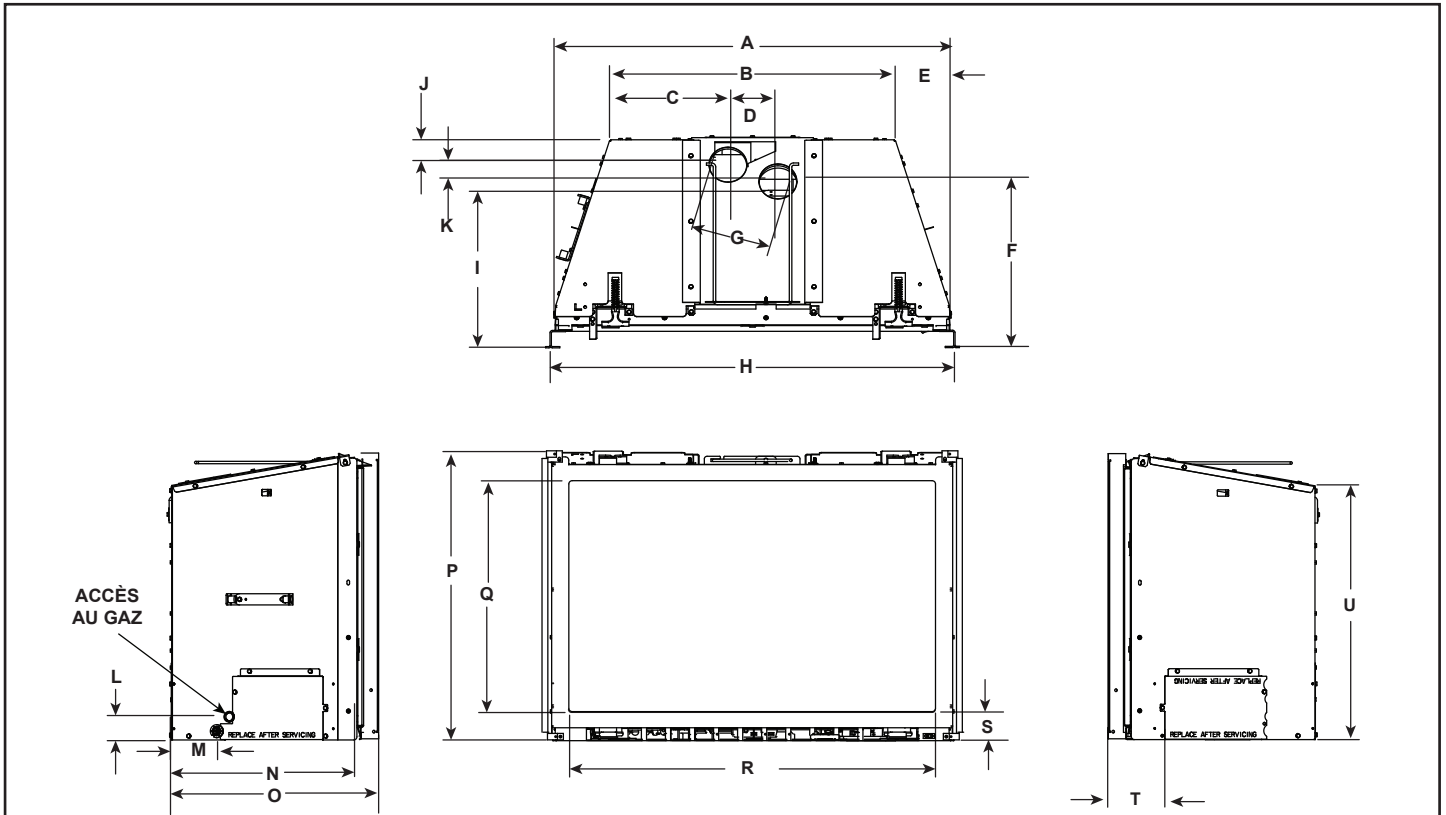
**Ce genre d'action peut créer un danger d'incendie.**

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie, d'explosion ou de décharge électrique! NE PAS utiliser cet appareil s'il a été partiellement immergé. Appelez un technicien qualifié pour qu'il puisse inspecter l'appareil et remplacer les pièces du système de contrôle et du contrôle du gaz qui ont été sous l'eau.**

# 3 Charpente et dégagements

## A. Schéma des dimensions de l'appareil/façade décorative

Il s'agit des dimensions réelles de l'appareil. Elles ne sont données qu'à titre de référence. Les dimensions de la charpente et des dégagements figurent à la section 4.



DIMENSIONS DES MODÈLES				
Emplacement	ESCAPE-35-IFT ESCAPE-35LP-IFT		ESCAPE-30-IFT ESCAPE-30LP-IFT	
	Pouces	Millimètres	Pouces	Millimètres
A	33-13/16	859	29-3/8	746
B	25	635	21	533
C	10-11/16	271	8-11/16	221
D	3-11/16	94	3-11/16	94
E	4-3/8	111	4-1/4	108
F*	14-3/4	375	13-1/4	337
G	(6-3/4)	172	6-3/4	172
H*	34-5/8	880	30	762
I*	13-3/8	340	11-7/8	302
J	1-7/8	48	1-7/8	48
K	1-5/16	33	1-5/16	33

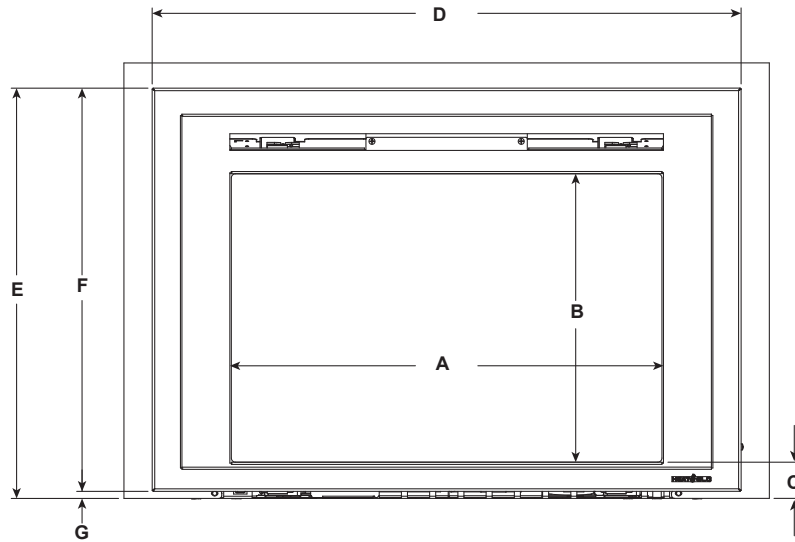
DIMENSIONS DES MODÈLES				
Emplacement	ESCAPE-35-IFT ESCAPE-35LP-IFT		ESCAPE-30-IFT ESCAPE-30LP-IFT	
	Pouces	Millimètres	Pouces	Millimètres
L	2-1/8	54	2-1/8	54
M	5-3/4	146	4-1/2	114
N	16-5/8	422	15-1/8	384
O*	17-7/8	454	16-3/8	416
P	24-3/8	619	22-3/8	568
Q	19-7/8	505	17-7/8	454
R	31-3/8	797	26-11/16	678
S	2-5/16	59	2-1/4	57
T	4-1/4	108	4	101
U	[21-3/4]	552	20	508

\*Les dimensions H, O, F et I sont mesurées aux supports de l'encadrement.

**Remarque :** L'emplacement N donne la mesure de la profondeur de l'appareil. Pour la référence à la profondeur de l'installation, consultez la figure 4.2.

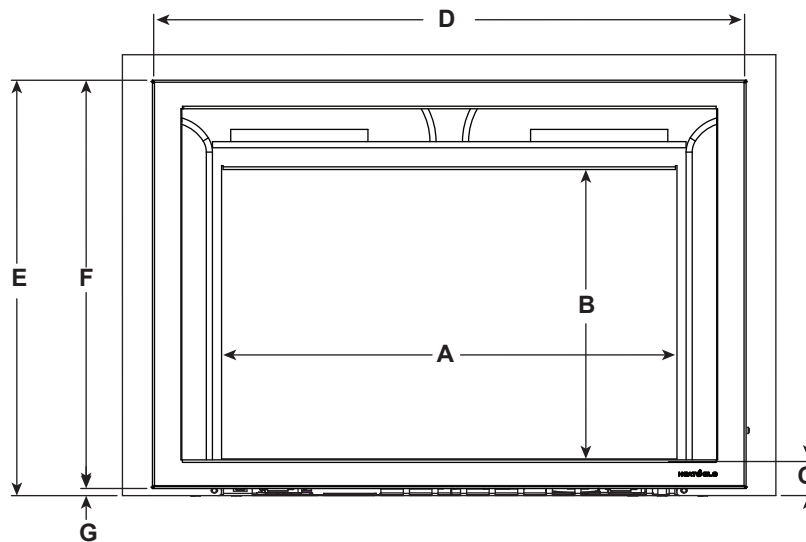
Figure 3.1 Dimensions de l'appareil

## FAÇADES DÉCORATIVES FIRESCREEN



		A	B	C	D	E	F	G
FS-FB30-XX	po.	28	17-3/4	2-9/16	36-1/2	25-3/4	25	3/4
	mm	711	451	65	927	654	635	19
FS-FB35-XX	po.	30	19-7/8	2-9/16	38-1/2	27-3/4	27	3/4
	mm	762	505	65	978	705	686	19

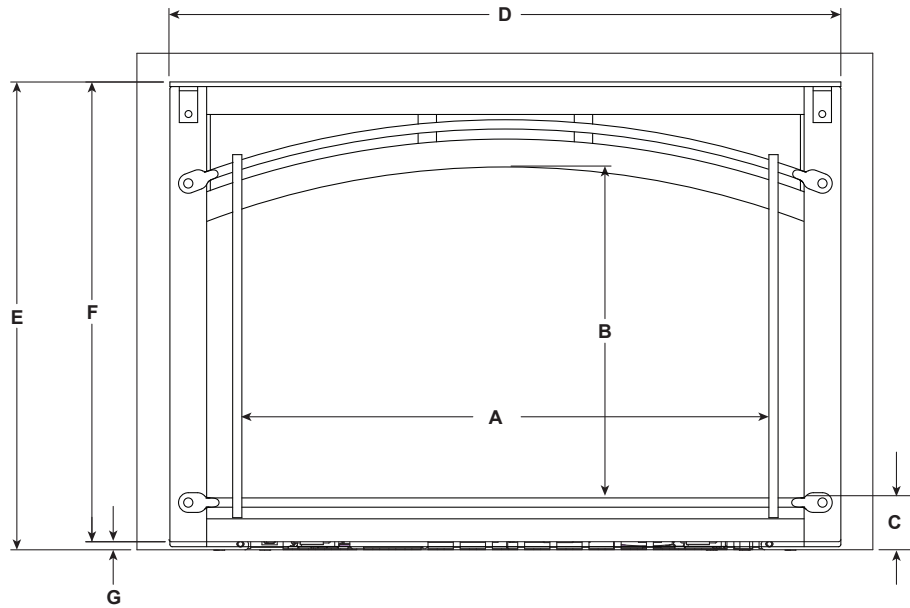
## FAÇADES DÉCORATIVES IRON AGE



		A	B	C	D	E	F	G
IA-FB30-XX	po.	28	17-3/4	2-9/16	36-1/2	25-3/4	25	3/4
	mm	711	451	65	927	654	635	19
IA-FB35-XX	po.	30	19-7/8	2-9/16	38-1/2	27-3/4	27	3/4
	mm	762	505	65	978	705	686	19

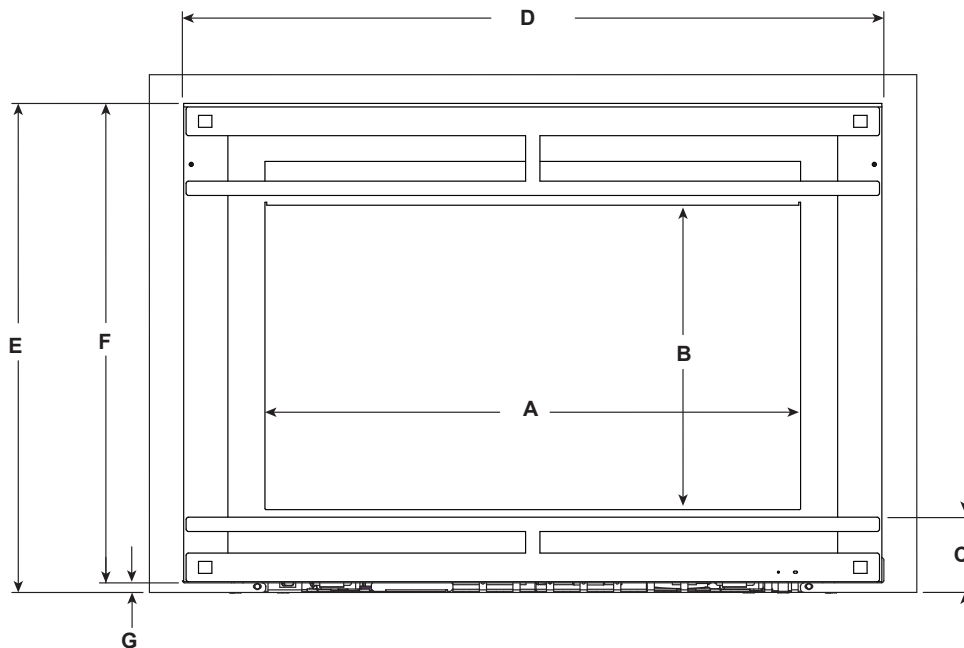
Figure 3.2 Dimensions de la façade décorative - Firescreen et Iron Age

## FAÇADES DÉCORATIVES CHATEAU FORGE



		A	B	C	D	E	F	G
CHAF-FB30	po.	28-11/16	17-15/16	3-1/4	36-1/2	25-3/4	25	3/4
	mm	729	456	83	927	654	635	19
CHAF-FB35	po.	30-13/16	19-13/16	3-3/8	38-1/2	27-3/4	27	3/4
	mm	783	503	86	978	705	686	19

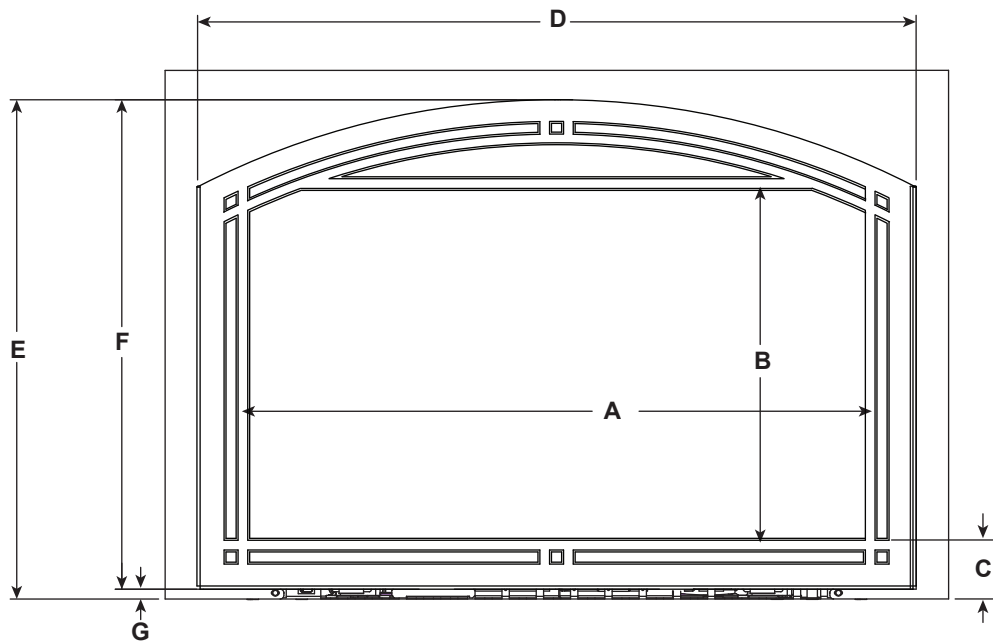
## FAÇADES DÉCORATIVES HALSTON



		A	B	C	D	E	F	G
HAL-FB30-XX	po.	28	16-7/16	4-1/2	36-1/2	25-3/4	25	3/4
	mm	711	418	114	927	654	635	19
HAL-FB35-XX	po.	30	18-7/16	4-1/2	38-1/2	27-3/4	27	3/4
	mm	762	468	114	978	705	686	19

Figure 3.3 Dimensions de la façade décorative - Chateau forge et Halston

## FAÇADES DÉCORATIVES GALLERIA



		A	B	C	D	E	F	G
GAL-FB30-XX	po.	31-13/16	17-7/8	3-5/16	37-1/8	25-3/4	25-3/16	3/4
	mm	808	454	84	942	654	640	19
GAL-FB35-XX	po.	33-15/16	20	3-3/8	38-15/16	28-13/16	28-1/16	3/4
	mm	862	508	86	989	732	713	19

Figure 3.4 Dimensions de la façade décorative - GALLERIA



# 4 Exigences de mesures du foyer

## A. Ouverture minimale pour le foyer

Les exigences d'ouverture minimales pour le foyer sont montrées à la figure 4.2.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou de brûlure! Prévoir un dégagement suffisant autour des bouches d'air et pour l'accès à l'entretien. En raison des températures élevées, l'appareil devrait être situé loin de voies passantes et des meubles et rideaux.**

- La brique (réfractaire), les portes vitrées, les rails du grillage, le grillage et les grilles des bûches peuvent être retirés d'une boîte à feu préfabriquée pour obtenir les exigences d'ouvertures minimales pour le foyer encastré au gaz.
- On peut enlever les étagères, les écrans et les déflecteurs de la boîte à feu préfabriquée s'ils sont fixés par des attaches mécaniques.
- L'appareil ne devrait pas être placé directement sur la base de l'enveloppe extérieure, un vide d'air de 6 mm (1/4 po) **DOIT** être présent entre le foyer encastré et la base de l'enveloppe extérieure. Utiliser les pattes de mise à niveau pour soulever l'encastré d'au moins 6,4 mm (1/4 po). Le foyer original ne devrait jamais être remis au combustible solide dans cette condition. Les murs latéraux et la structure supérieure de la boîte à feu ne devraient jamais être altérés sauf exception des déflecteurs et des registres.

- Le fond métallique du foyer préfabriqué peut être enlevé pour faciliter l'installation de l'encastré.
- La découpe de toute pièce de métal du foyer dans laquelle le foyer encastré au gaz doit être installé est interdite, sauf pour le sol tel que testé à cette fin et comme noté ci-haut et à la figure 4.1-B.
- Un espace minimal de 13 mm (1/2 po) entre le bas de l'appareil et le sol métallique de la boîte à feu préfabriquée est **RECOMMANDÉ** pour une performance optimale du ventilateur. Voir la vue latérale à la figure 4.1-A.
- Si la patte de mise à niveau ne peut atteindre la hauteur recommandée de 13 mm (1/2 po), une section du fond métallique préfabriqué peut être retiré. Voir la figure 4.1-B. et la Section 10.A. pour connaître le dégagement en-dessous de l'appareil.

**Remarque :** La plaque d'avis en métal mentionnant que le foyer préfabriqué a été converti pour être utilisé avec un encastré au gaz doit être apposée à l'appareil. Elle est incluse dans l'ensemble du sac du manuel.

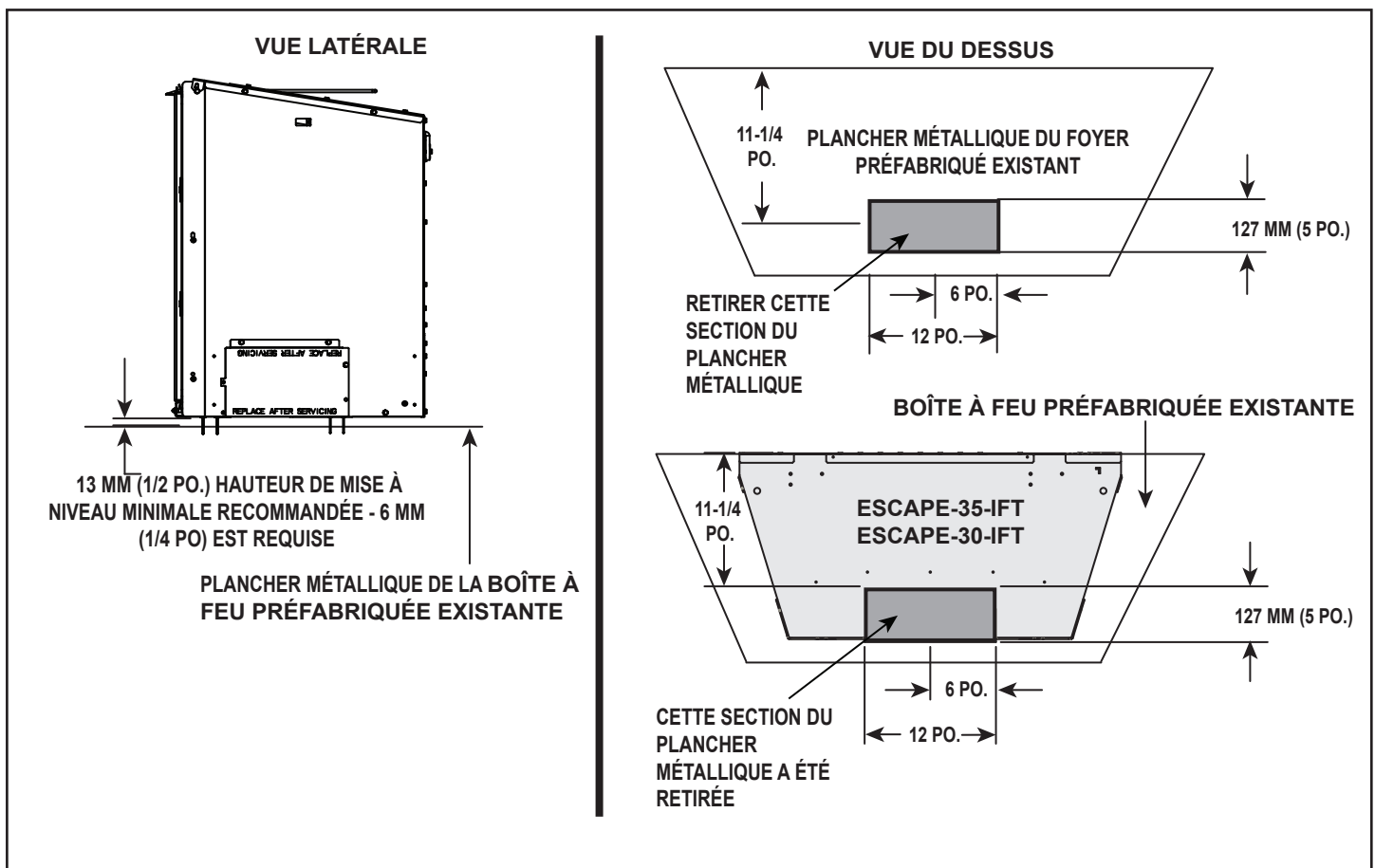
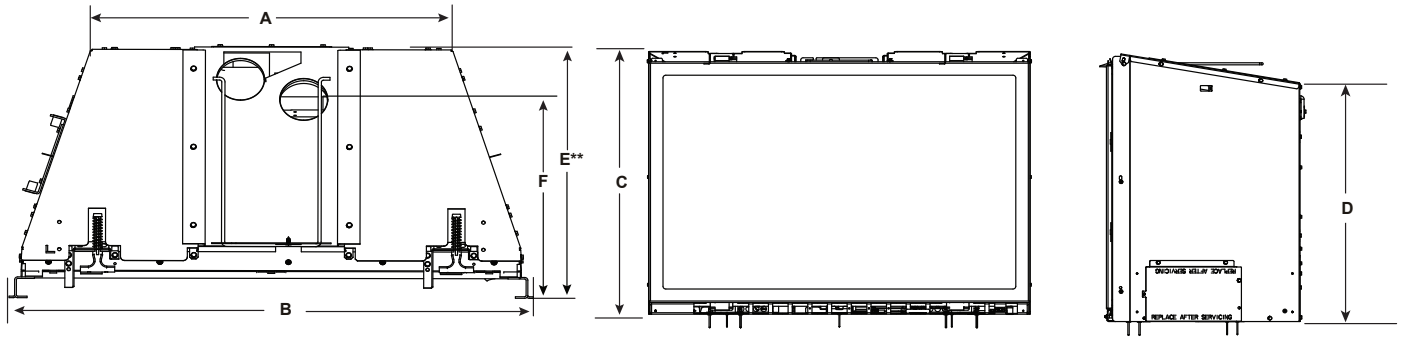


Figure 4.1-A

Figure 4.1-B



OUVERTURE MINIMALE DE LA BOÎTE À FEU					
Emplacement		ESCAPE-35-IFT ESCAPE-35LP-IFT		ESCAPE-30-IFT ESCAPE-30LP-IFT	
		Pouces	Millimètres	Pouces	Millimètres
A	Largeur arrière	25-1/2	648	21-1/2	546
B	Largeur avant	35-1/8	892	30-1/2	775
C	Hauteur - façade	24-5/8	625	22-5/8	575
D	Hauteur - arrière	22-1/4	565	20-1/2	521
E**	Profondeur de l'unité	18-1/8	460	16-5/8	422
F	Profondeur de l'évacuation	13-3/8	340	11-7/8	302

\* Remarque : Si le col de l'évacuation du foyer encastré et le registre du foyer ne s'alignent pas, ajoutez 102 mm (4 po) à la hauteur minimum du foyer pour couder dans le tuyau d'évacuation.


\*\*La profondeur de l'unité est mesurée au dos de l'encadrement pour offrir la profondeur nécessaire à l'installation.

En plus de ces dimensions, faites également référence à Dégagement et saillies du manteau de foyer (section 10.A).


Figure 4.2 Ouverture pour le foyer

# 5 Emplacement du débouché de cheminée et informations sur le conduit d'évacuation

## A. Dégagements minimaux de l'extrémité du terminal du conduit d'évacuation



### AVERTISSEMENT



Risque d'incendie.  
Respecter les dégagements spécifiés entre le conduit d'évacuation et les matériaux inflammables.

- **NE PAS** remplir le vide d'air de matériaux isolants ou autres.

L'obstruction du conduit d'évacuation avec des matériaux isolants ou autres pourrait provoquer un incendie.

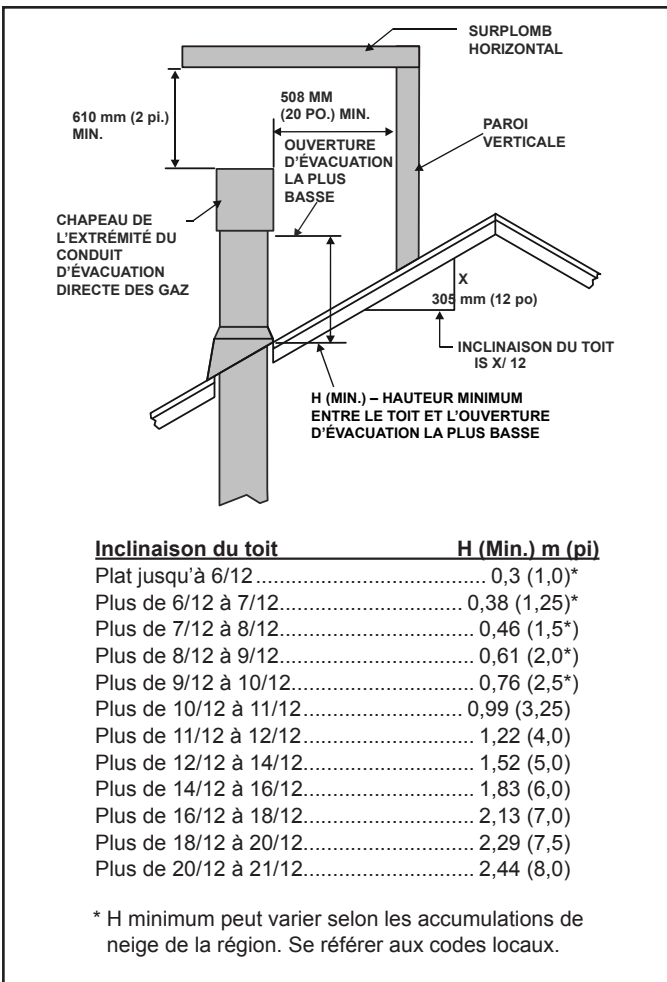


Figure 5.1 Hauteur minimum entre le toit et l'ouverture d'évacuation la plus basse

# 6 Préparation de l'installation

Préparez la maçonnerie existante pour combustible solide ou la boîte à feu incombustible préfabriquée en vue de l'installation.

## A. Nettoyage

Avant d'installer le foyer encastré au gaz :

- Assurez-vous que l'intérieur du foyer au bois est propre et exempt de cendre, suie et autres débris.

## C. Registre de tirage

Bloquez en position complètement ouverte le registre de tirage du conduit du foyer à combustible solide, OU enlevez-le.

## C. Conduite de gaz

**Remarque :** Si le foyer préfabriqué ne comporte aucun trou d'accès, on devra en percer un, proprement, de 25 mm (1 po) de diamètre ou moins dans les côtés inférieurs de la boîte à feu de manière professionnelle. Ce trou d'accès doit être branché avec une isolation incombustible après que la ligne d'arrivée du gaz ait été installée.

- Installez l'arrivée du gaz dans la cavité de la boîte à feu.
- Vérifiez les codes locaux et les exigences de la taille de l'arrivée du gaz suivant la NFPA51. Voir la section 9.
- Il est recommandé qu'une longueur supplémentaire de conduite de gaz soit installée dans le brûleur au bois existant ou dans le foyer de maçonnerie afin de permettre le retrait du foyer encastré pour les besoins futurs d'entretien.

## D. Avis de conversion du foyer

Attachez de manière permanente l'étiquette comportant l'avertissement, à l'intérieur inférieur du dos arrière de la boîte à feu du foyer, dans lequel le foyer encastré est installé. Des attaches de silicone ou mécanique pourraient être requises afin de correctement fixer l'étiquette.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!** Ce foyer a été converti pour être utilisé avec un foyer encastré au gaz seulement et ne peut être utilisé pour brûler du bois ou des combustibles solides, à moins que toutes les pièces originales n'aient été remises en place et que le foyer ait été approuvé à nouveau par les autorités compétentes.

## E. Coffret de sortie électrique

Un coffret de sortie peut être installé au coin inférieur arrière de la maçonnerie existante du foyer préfabriqué de maçonnerie à combustible solide afin de permettre aux ventilateurs ou autres accessoires optionnels d'être utilisés. Alternativement, le cordon d'alimentation fourni peut être dirigé sur l'âtre, vers la prise la plus près.

# 7 Installation du conduit d'évacuation et de l'appareil

## A. Limites du conduit d'évacuation

Les abréviations figurant dans ce tableau se retrouvent dans les diagrammes illustrant le conduit.

Description
Course verticale minimale de 3 m (10 pi)
Course verticale minimale de 15 m (50 pi)

L'évacuation horizontale n'est PAS permise.

Les extrémités verticales doivent être mesurées par rapport au sommet de la cheminée.

L'appareil est homologué pour être utilisé uniquement avec les systèmes et composants LINK-DV. Il est permis de prolonger l'évacuation au-delà de la cheminée existante (dans les limites verticales maximum spécifiées) en utilisant les conduits d'évacuation directe des séries SLP ou Dura Vent GS de 102 x 168 mm (4 x 6-5/8 po). Le branchement est effectué par le DV-46DVA-GK.

**AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie/explosion/asphyxie! Ne PAS connecter cet appareil au gaz à un tuyau de cheminée utilisé par un autre appareil à combustible solide ou au gaz.**

- Peut compromettre la sécurité du fonctionnement de cet appareil ou des autres appareils connectés au même tuyau de cheminée.
- Évacuez les gaz de cet appareil, directement à l'extérieur.
- Utilisez un système de conduit d'évacuation distinct sur cet appareil.

**ATTENTION! Respectez TOUTES les spécifications de l'évacuation. Ce produit a été testé et homologué selon ces spécifications. Le non-respect des spécifications compromettra les performances de l'appareil.**

## B. Composants d'évacuation des gaz

**ATTENTION! Risque de coupures/d'éraflures/projection de débris. Portez des gants et des lunettes de protection pendant l'installation. Les bords des tôles sont tranchants.**

Le système de l'extrémité verticale de l'évacuation installé sur ce modèle comporte :

- Une section de conduit flexible en acier inoxydable de 914 mm (3 pi) (incluse avec l'encastré).
- Une longueur de 76 mm (3 po) de conduit d'évacuation flexible pour l'évacuation de l'air (inclus avec l'ensemble d'évacuation).
- Une longueur de 76 mm (3 po) de conduit d'évacuation flexible pour l'air de combustion (inclus avec l'ensemble d'évacuation).
- Un adaptateur de conduit vers le chapeau (inclus avec l'ensemble d'évacuation).
- Un chapeau de l'extrémité verticale (inclus avec l'ensemble d'évacuation).
- Directives d'installation du conduit d'évacuation (inclus avec l'ensemble d'évacuation).

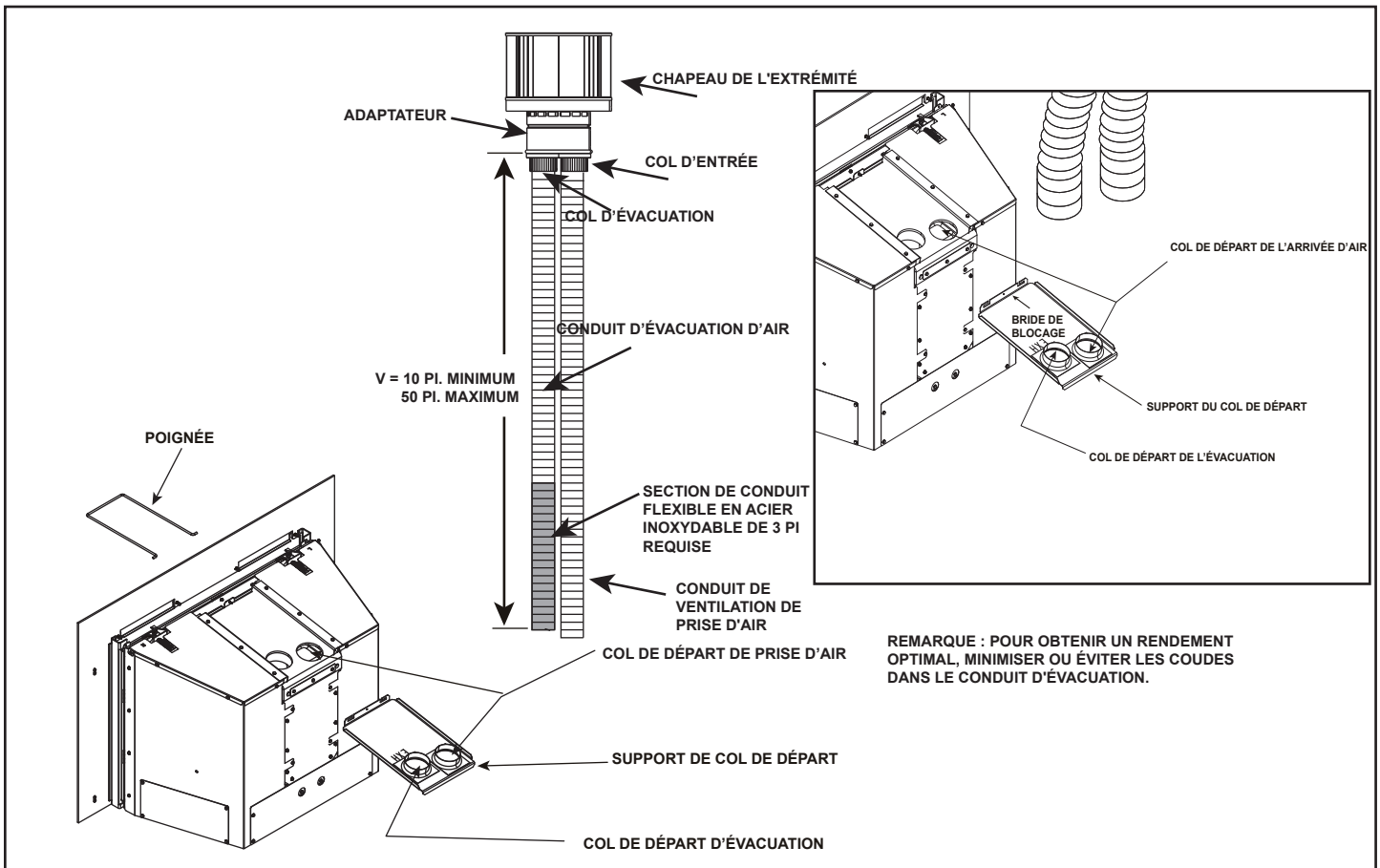


Figure 7.1



## C. Branchement du conduit d'évacuation

Directives dans l'ensemble de l'extrémité.

- Introduisez les conduits flexibles de 76 mm (3 po) dans la cheminée, depuis le haut.
- Fixez le conduit d'évacuation flexible à la section de conduit flexible en acier inoxydable de 914 mm (3 pi) en utilisant le col en acier inoxydable de 76 mm (3 po) (voir la figure 7.1).
- Fixez le conduit d'évacuation flexible en acier inoxydable au col de départ du haut de l'appareil, au moyen de trois vis.
- Utilisez 3 vis pour fixer le conduit d'entrée d'air au col d'entrée situé sur la plaque coulissante du col. Voir la figure 7.1. REMARQUE : La plaque coulissante du col peut être retirée de l'appareil afin d'aider à l'installation.

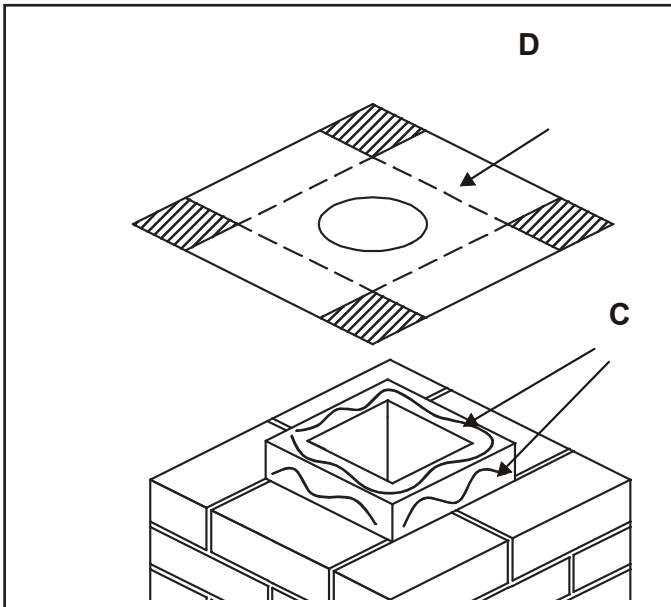


Figure 7.2

- Découpez la plaque supérieure de la cheminée afin de minimiser l'excès de surplomb ou la plier par-dessus le boisseau (voir la figure 7.2).
- Apposez un ruban de silicone de 149 °C (300 °F) de 10 mm (3/8 po) sur le dessus du boisseau.

## D. Disposition, pose et mise à niveau de l'appareil

**AVERTISSEMENT! Risque d'explosion/fumées de combustion!**  
Raccorder les sections du conduit d'évacuation comme décrit dans les instructions.

- La section de 914 mm (3 pi) de conduit en acier inoxydable flexible **DOIT** être directement fixé au col de l'évacuation, sur le col de la plaque coulissante du col.
- Branchez le conduit d'évacuation **UNIQUEMENT** au col de départ et le col central du chapeau de l'extrémité.
- Branchez l'arrivée d'air **UNIQUEMENT** au col de l'arrivée d'air sur l'appareil et aussi sur le chapeau de l'extrémité de la prise d'air **OU** par la cheminée.
- **NE PAS** laisser le conduit s'affaisser au-dessous du point de raccordement à l'appareil.

- Retirez les pattes de mise à niveau arrière et placez à l'une des positions indiquées à la figure 7.3. Retirez les vis retenant les pattes de mise à niveau au côté de l'appareil. Tournez les pattes de mise à niveau afin que le pied soit orienté vers l'extérieur et vers le bas. Alignez les deux trous de la patte avec les trous sur l'appareil, puis fixez avec les vis. Voir la figure 7.3.
- Les pattes de mise à niveau sont expédiées avec un encadrement et peut être installé à l'un des deux emplacements. Voir la figure 7.3.
- Installez le foyer encastré (sans l'encadrement) dans le foyer existant en tirant la plaque coulissante du col vers l'avant.
- Installez l'arrivée du gaz dans le trou du côté.
- Fixez la plaque coulissante du col sur l'appareil en plaçant la poignée de blocage en position avec les languettes (voir la figure 7.1) et fixez avec des vis n° 8.
- Placez l'appareil à niveau dans le sens de la largeur et dans le sens de la longueur. Ajustez les pattes de mise à niveau à la position verticale désirée afin que l'appareil soit à niveau. Utilisez les boulons de mise à niveau inclus dans le sac du manuel.
- Un espace minimal de 13 mm (1/2 po) entre le bas de l'appareil et une surface métallique est recommandé pour une performance optimale du ventilateur. Voir les figures 4.1-A et 4.1-B.
- Positionnez tout excès de conduit flexible dans la cheminée, sans fléchissement. Tournez et poussez le conduit flexible pour le raccourcir.
- Attachez l'encadrement. Suivre les directives d'installation de l'encadrement inclus avec la façade.
- Poussez le foyer encastré dans l'ouverture du foyer afin que celle-ci l'enveloppe correctement.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!** Seul un encadrement *Hearth & Home Technologies* peut être utilisé pour couvrir les grilles intégrales des foyers brûlant du combustible solide. Aucun autre composant, comme les carénages, feuilles de métal, etc., ne doit être utilisé pour sceller les conduits d'évacuation.

**AVERTISSEMENT! Risque d'explosion!** À défaut de placer les pièces selon ces schémas, ou de n'utiliser que les pièces spécifiquement approuvées pour cet appareil pourrait causer des dommages matériels ou des blessures corporelles.

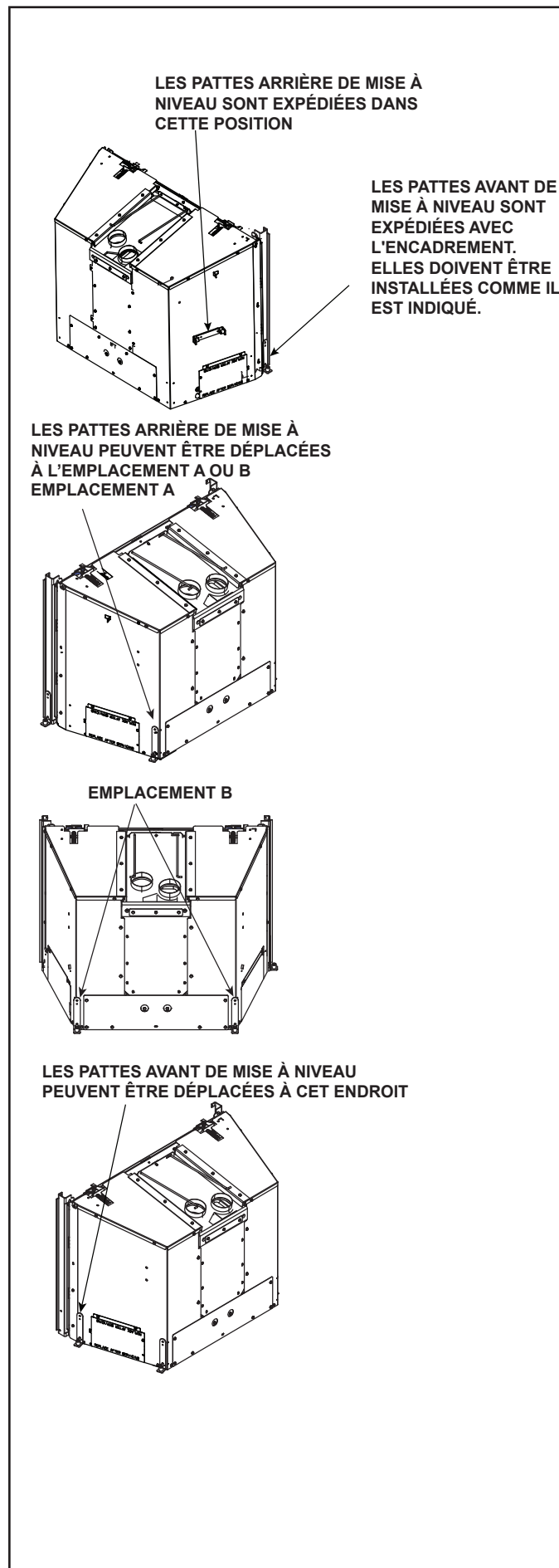


Figure 7.3

## E. Installation de l'adaptateur et du chapeau de l'extrémité

**ATTENTION! Risque de coupures/d'éraflures/projection de débris.** Portez des gants et des lunettes de protection pendant l'installation. Les bords des tôles sont tranchants.

Pour installer le chapeau de l'extrémité, tenir compte des hauteurs minimales du conduit pour différentes inclinaisons de toit (voir la figure 7.4).

Pour installer l'adaptateur, voir la figure 7.5.

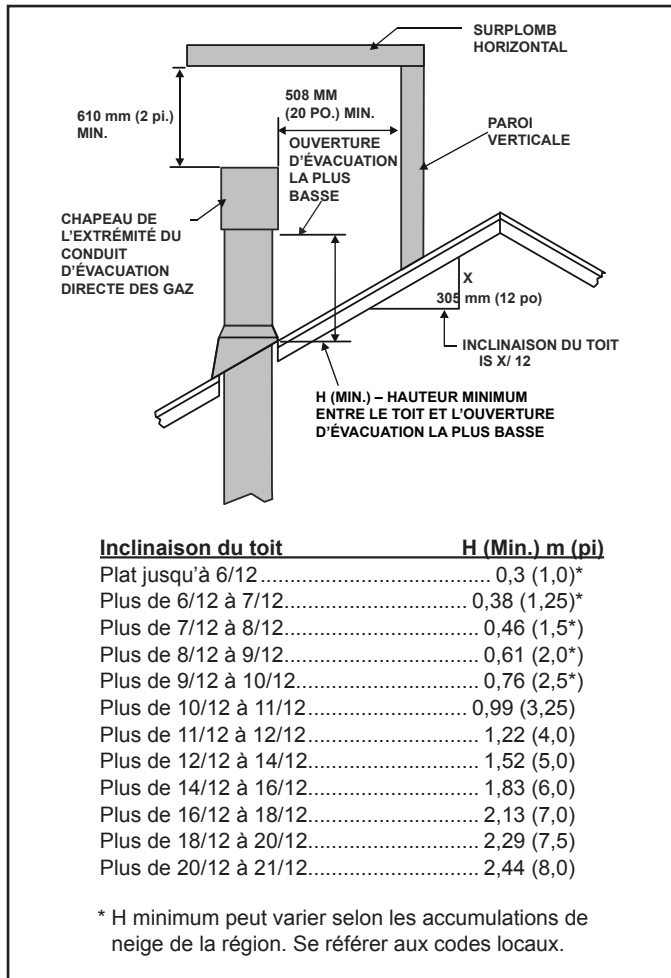


Figure 7.4 Hauteur minimum entre le toit et l'ouverture d'évacuation la plus basse

Pour éviter les odeurs et les courants d'air froid, il pourrait être nécessaire de poser une isolation incombustible ou des plaques de métal fabriquées sur place autour des conduits d'évacuation s'insérant dans le registre.

**Remarque :** Les systèmes LINK-DV4-30B et LINKSQ-DV4-30 NÉCESSITENT cette isolation.

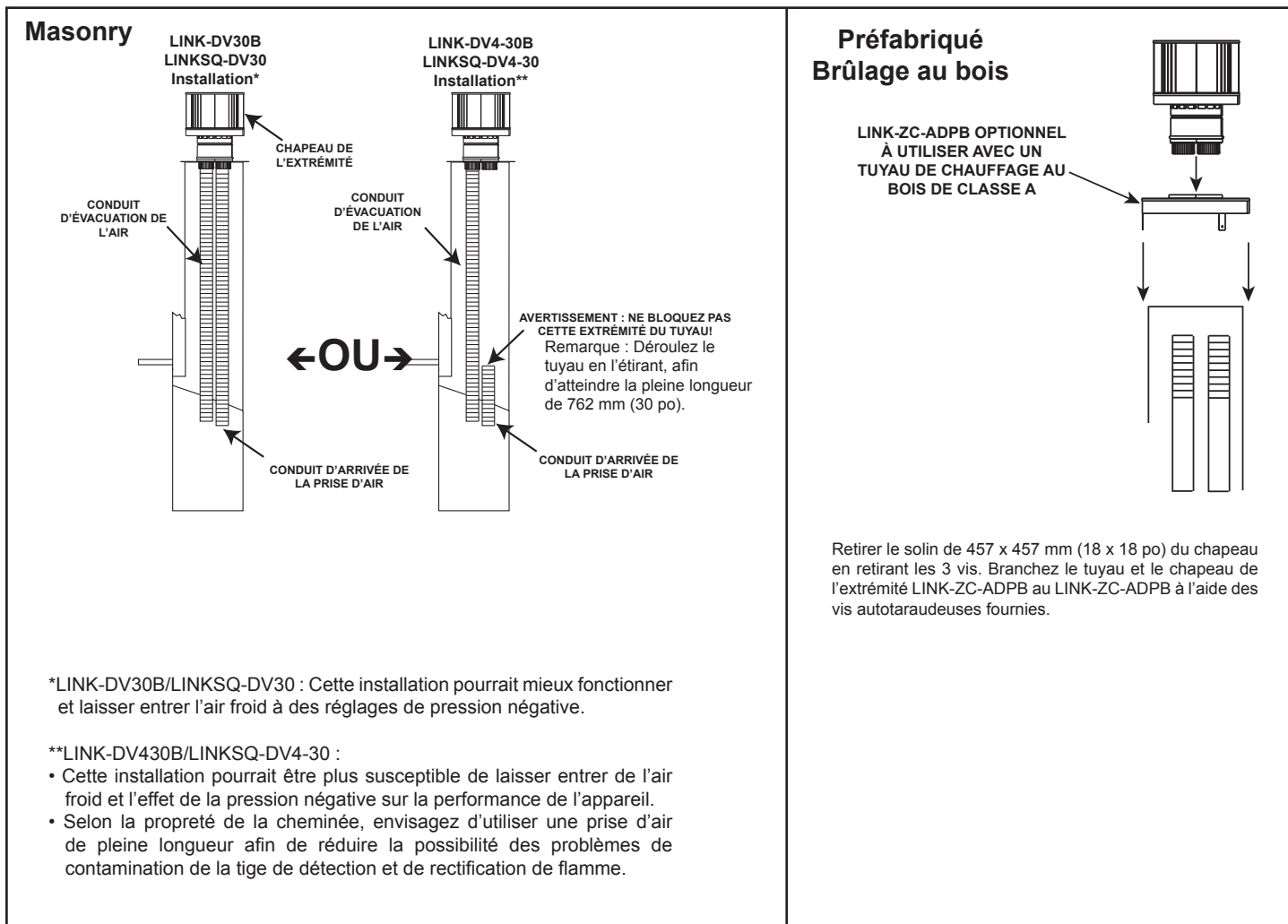


Figure 7.5

# 8 Informations concernant l'électricité

## A. Informations générales

**AVERTISSEMENT! Risque de décharge électrique ou d'explosion! NE PAS** brancher de fil 110-120 V c.a. à la vanne des gaz ou à l'interrupteur mural de l'appareil. Tout mauvais branchement endommagera les contrôles.

**AVIS :** Les connexions électriques et la mise à terre de cet appareil doivent être en conformité avec les codes locaux ou, en leur absence, avec la norme **National Electric Code ANSI/NFPA 70-dernière édition** ou le **Code canadien de l'électricité, CSA C22.1**.

- Cet appareil vient avec un ensemble de cordon de 110-120 V c.a.. Ceci est nécessaire au bon fonctionnement de l'appareil (allumage IntelliFire™ Tactile). Un coffret de sortie peut être installé au coin inférieur arrière de la maçonnerie existante du foyer préfabriqué à combustible solide afin de brancher l'ensemble du cordon d'alimentation, ou le cordon d'alimentation fourni peut être dirigé sur l'âtre vers la prise la plus près.
- Un circuit de 110-120 V c.a. pour ce produit doit être protégé avec un coupe-circuit de protection contre les défauts de mise à la terre, en accord avec les codes électriques locaux, lorsqu'il est installé à des endroits comme la salle de bain ou près d'un évier.
- Une basse tension et une tension de 110-120 V c.a. ne peuvent partager la même boîte murale.
- Dans certains cas, pendant la séquence d'allumage, l'étincelle d'allumage du foyer peut causer une interférence intermittente et sans danger avec un téléviseur branché sur le même circuit. Il est recommandé que le foyer et le téléviseur soient sur des circuits différents afin de limiter les interférences potentielles. Si des interférences de produisent sur le même circuit, l'utilisation d'un parasurtenseur pourrait aider à les réduire.

## Entretien et réparation électrique

**AVERTISSEMENT ! Risque de décharge électrique!** Lors des interventions sur les commandes, marquez tous les fils avant de les déconnecter. Un mauvais câblage peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil et des situations dangereuses. Vérifiez le bon fonctionnement de l'appareil après toute intervention.

**AVERTISSEMENT ! Risque de décharge électrique!** Remplacez les fils endommagés en utilisant du fil type 105 °C (220 °F). Les fils électriques doivent comporter une isolation pour haute température.

- Référez-vous à la section des pièces de rechange du manuel du propriétaire de l'appareil pour l'information sur les pièces.

**AVIS : NE PAS** brancher de fil 110-120 V c.a. à l'interrupteur mural.

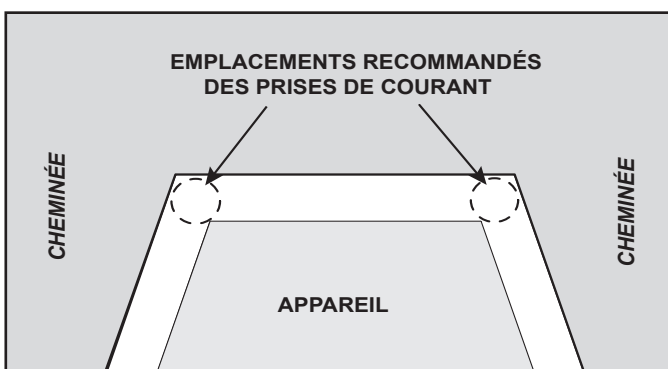


Figure 8.1 Détails de la prise électrique



## B. Exigences de câblage électrique - Câblage du système d'allumage IntelliFire™ Tactile

- Branchez la boîte de jonction de l'appareil à l'alimentation 110-120 V c.a. pour le bon fonctionnement de l'appareil.

**AVERTISSEMENT! Risque de décharge électrique ou d'explosion! NE PAS brancher une boîte de jonction à contrôle IPI à un circuit commuté. Toute erreur de câblage désactive le verrouillage de sécurité IPI.**

- Consultez la figure 8.2, Schéma du câblage IntelliFire™ Tactile (IFT).
- Cet appareil est équipé d'une vanne de contrôle IntelliFire Plus™ fonctionnant sous une tension d'alimentation de 6 volts/1,5 ampères.
- Branchez la prise du transformateur 6 V dans l'ensemble du cordon fourni pour approvisionner de l'électricité OU installez 4 piles AA (non incluses) dans le bloc-piles avant l'utilisation.

**REMARQUE :** Les piles ne devraient être utilisées comme source d'énergie qu'en cas d'urgence lors d'une panne d'électricité. Les piles ne devraient pas être utilisées comme source d'énergie primaire et sur de longues périodes. Respectez la polarité des piles lors de leur installation. En utilisant les piles comme source d'énergie, le transformateur 6 volts doit être débranché du réceptacle.

Ne pas entreposer de piles dans le bloc-piles lorsque l'appareil est alimenté par le transformateur 6 volts branché au panneau d'entrée d'électricité.

### Bloc-piles

Le bloc-piles n'est pas installé en usine dans les appareils. Voir le sac du manuel de l'appareil pour le bloc-piles. Le bloc-piles ne devrait être installé qu'en cas de panne d'électricité.

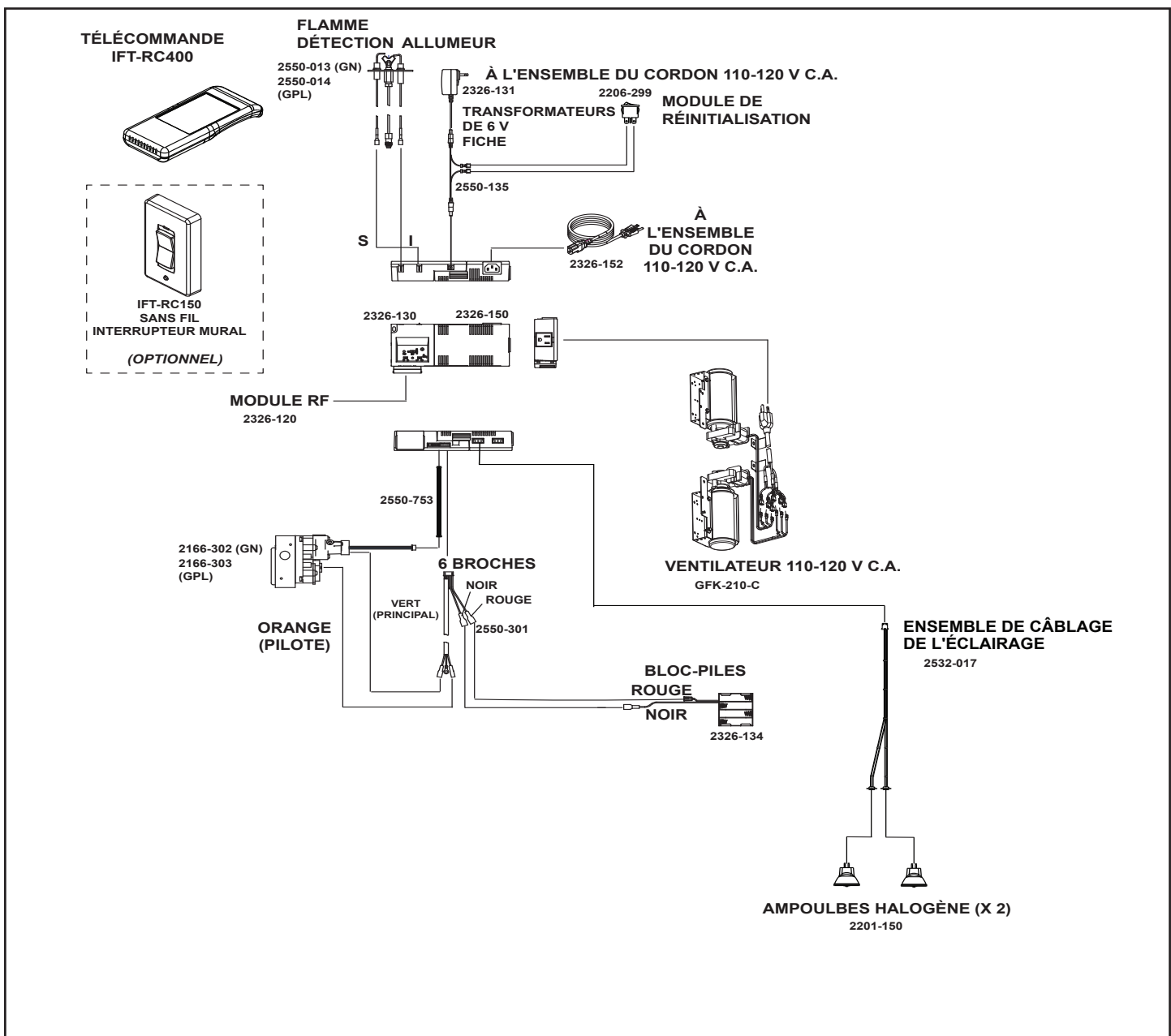
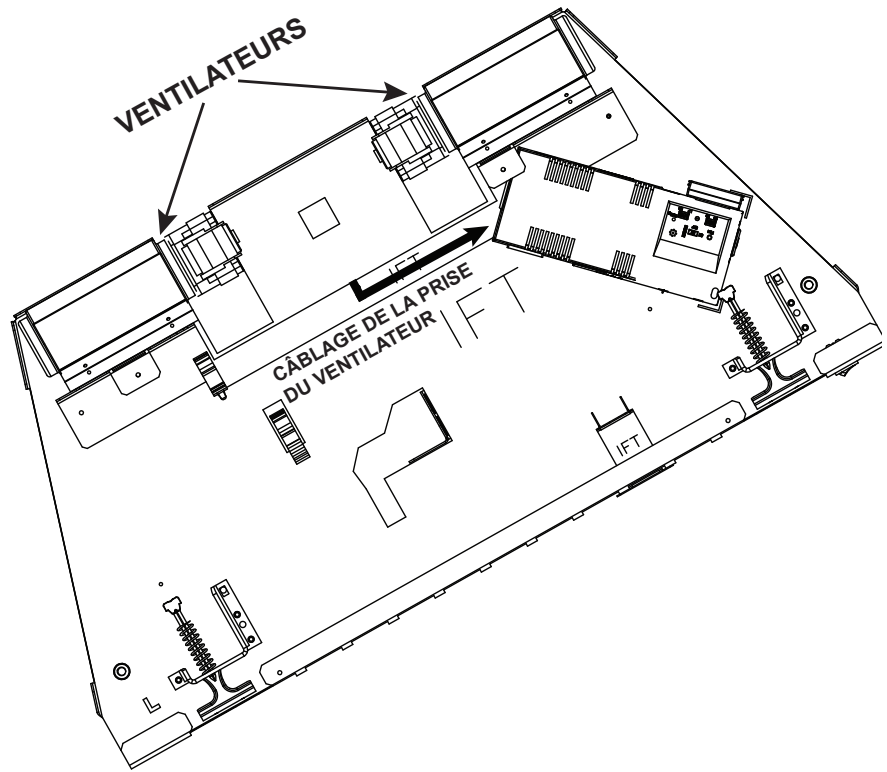


Figure 8.2 Schéma du câblage IntelliFire™ Tactile

**Remarque :** si l'un des fils fournis avec l'appareil devait être remplacé, utilisez du fil de classe type 105 °C (221 °F).



BRANCHER DANS UNE PRISE EXISTANTE DE 120 V



REMARQUE: VOIR LA FIGURE 8.2. POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS

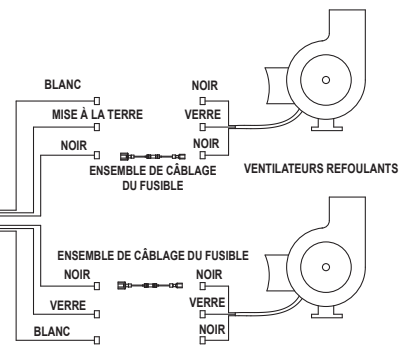


Figure 8.3 Schéma de câblage du ventilateur

# 9 Informations concernant le gaz

## A. Conversion de la source de combustible

- S'assurer que l'appareil est compatible avec le type de gaz disponible.
- Toutes les conversions doivent être effectuées par un technicien qualifié utilisant des pièces spécifiées et autorisées par Hearth & Home Technologies.

## B. Pressions du gaz


- Des pressions d'entrée adéquates sont nécessaires pour obtenir une performance optimum de l'appareil.
- Les exigences en matière de taille de la ligne de gaz sont déterminées dans le ANSI Z223.1 National Combustible Gas Code aux États-Unis et le CAN/CGA B149 au Canada.
- Les exigences de pression, sont :

Pression du gaz	Gaz naturel	Propane
Pression minimale d'admission	5,0 po CE	11,0 po CE
Pression maximale d'admission	10,0 po CE	13,0 po CE
Pression du collecteur	3,5 po CE	10,0 po CE

**AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ou d'explosion!** Une pression excessive endommagera la vanne. Une pression trop basse pourrait provoquer une explosion.

- Vérifiez la pression d'admission. Vérifiez la pression minimum quand les autres appareils ménagers fonctionnant au gaz sont en marche.
- Installez un régulateur en amont de la vanne si la pression manométrique est supérieure à 1/2 lb/po<sup>2</sup>.

**⚠ AVERTISSEMENT**



Risque d'incendie.  
Danger d'explosion.

Une pression excessive endommagera la vanne.

- Déconnectez le gaz **AVANT** de tester la conduite de gaz à une pression manométrique supérieure à 1/2 lb/po<sup>2</sup>.
- Fermez la vanne d'arrêt **AVANT** de tester la conduite du gaz à une pression manométrique égale ou inférieure à 1/2 lb/po<sup>2</sup>.

**Remarque :** Faire installer une conduite de gaz en conformité avec les codes du bâtiment locaux, le cas échéant. Sinon, respectez ANSI 223.1. L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié et autorisé, conformément aux exigences locales. (Dans le Commonwealth du Massachusetts, l'installation doit être effectuée par un plombier ou un monteur d'installations au gaz autorisé.)

**Remarque :** Une valve du gaz à poignée en forme de T homologuée (et approuvée dans le Commonwealth du Massachusetts) de 1/2 po (13 mm) et un connecteur flexible pour le gaz sont branchés à l'entrée d'une valve de contrôle de 1/2 po (13 mm).

- **Si vous remplacez ces composants, consultez les codes locaux pour la conformité.**

## C. Raccordement du gaz

- Se reporter à la section 3 indiquant l'emplacement du raccordement du gaz à l'appareil.
- L'arrivée de gaz peut être passée à travers l'alvéole(s) défonçable(s) fournie(s).
- L'espace entre la conduite d'arrivée de gaz et l'orifice d'accès peut être rempli avec un calfeutrante procurant un degré minimum d'exposition continue de 150 °C (300 °F) ou garni d'isolant incombustible pour empêcher l'infiltration d'air froid.
- Assurez-vous que la conduite de gaz ne touche pas l'enveloppe extérieure de l'appareil. Respectez les codes locaux.
- Amenez l'entrée de la ligne de gaz dans le compartiment de vanne.
- Connectez la conduite d'approvisionnement en gaz à la connexion d'un demi pouce (13 mm) sur la valve d'arrêt manuel.

**AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ou d'explosion!** Soutenez le robinet lors du raccordement de la conduite d'évacuation pour éviter le fléchissement de la conduite de gaz.

- Il restera une petite quantité d'air dans les conduites d'arrivée de gaz.

**AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ou d'explosion!** Le gaz accumulé pendant la purge de la conduite peut s'enflammer.

- La purge doit être effectuée par un technicien qualifié.
- Assurez une ventilation adéquate.
- Contrôlez l'absence de toute source d'allumage, comme des étincelles ou des flammes nues.

Allumez l'appareil. L'élimination de l'air dans les conduites prend un certain temps. Une fois la purge terminée, l'appareil s'allume et fonctionne normalement.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie, d'explosion ou d'asphyxie!** Vérifiez tous les raccordements et toutes les connexions à l'aide d'une solution commerciale non corrosive de détection de fuite. **NE PAS** utiliser une flamme nue. Les raccords et connexions peuvent s'être desserrés pendant l'expédition et la manutention.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! NE PAS** modifier les réglages de la vanne. Cette vanne a été pré-réglée en usine.

## D. Installations en haute altitude

**REMARQUE :** Ces règles ne s'appliquent pas si le pouvoir calorifique du gaz a été diminué. Vérifiez auprès de votre compagnie du gaz ou des autorités compétentes.

Lors de l'installation à une altitude supérieure à 610 m (2000 pi) :

- Aux États-Unis : Diminuez le débit d'entrée de 4 % par 305 m (1000 pi) additionnels au-dessus de 610 m (2000 pi).
- Au CANADA : Les débits d'entrée sont certifiés sans réduction du débit d'entrée pour les altitudes jusqu'à 1370 m (4500 pi) au-dessus du niveau de la mer. Veuillez consulter les autorités provinciales et/ou locales compétentes pour les installations à des altitudes plus élevées que 1370 m (4500 pi).

Vérifiez auprès de votre compagnie du gaz pour déterminer la taille adéquate de l'orifice.

## E. Ajustement de l'obturateur d'air

L'ajustement de l'obturateur d'air doit être effectué par un technicien qualifié au moment de l'installation. L'obturateur d'air est ajusté à la fabrication pour une course verticale minimale du conduit d'évacuation. Ajustez l'obturateur d'air pour les courses verticales plus élevées. Voir la figure 9.1

**REMARQUE :** Si une émission de suie survient, donnez plus d'air en ouvrant l'obturateur d'air.

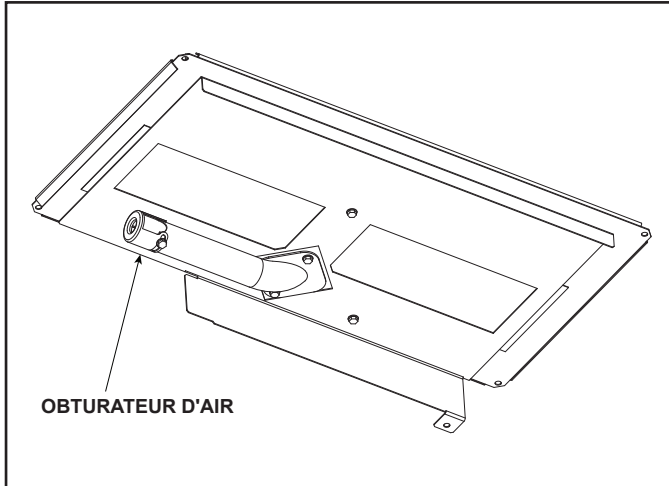


Figure 9.1 Obturateur d'air

### Ajustement de l'obturateur d'air

	NG	Propane
ESCAPE-30-IFT	6 mm (1/4 po)	Ouverture complète
ESCAPE-35-IFT	6 mm (1/4 po)	Ouverture complète

# 10 Finition

## A. Manteau de foyer et saillie du mur

**AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie!** Respectez les dégagements spécifiés pour les matériaux inflammables. La charpente ou les matériaux de finition plus près que les minimums prescrits doivent être entièrement construits avec des matériaux incombustibles (ex. : poutres d'acier, panneaux de béton, etc.).

Le dégagement par rapport aux matériaux inflammables sous le foyer encastré est de (3/4 po). 19 mm. Le dégagement entre le haut de l'ouverture du foyer pour les matériaux inflammables s'étendant sur 305 mm (12 po) est de 305 mm (12 po).

- Utilisez les pattes de mise à niveau pour soulever le foyer encastré de 19 mm (3/4 po) au-dessus du matériau inflammable ou de l'enveloppe de la boîte à feu préfabriquée.
- Si le dégagement de 19 mm (3/4 po) ne peut être atteint, l'appareil peut alors être directement placé sur un panneau non combustible non-métallique de 13 mm (1/2 po). Reportez-vous à la figure 10.2 pour obtenir la zone de couverture minimale requise.

Les façades inflammables ne doivent pas se prolonger derrière l'encadrement du foyer encastré. Pour les spécifications sur les matériaux incombustibles, veuillez vous référer à la section 1.E.

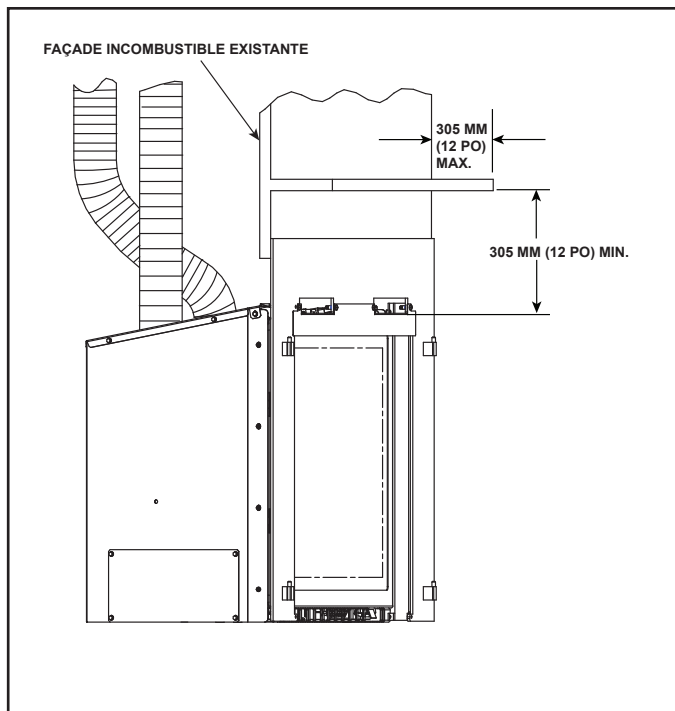


Figure 10.1 Dégagement du manteau de foyer

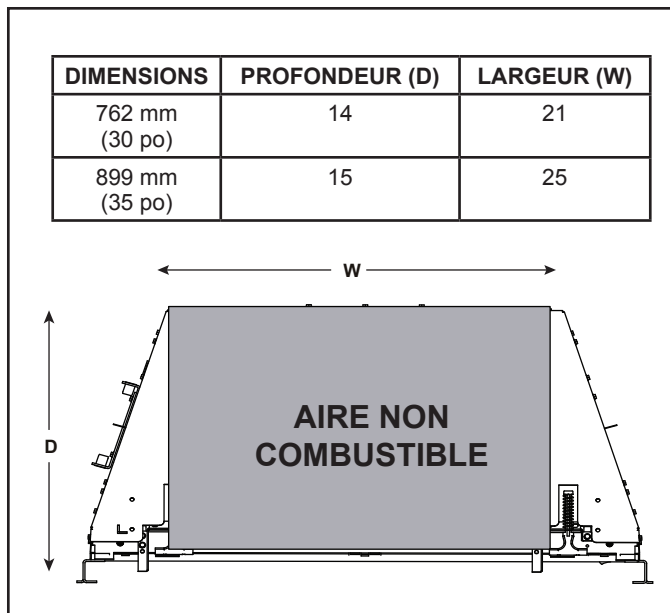


Figure 10.2 Couverture minimale alternative du panneau incombustible  
Exigences

# 11 Mise au point de l'appareil

## A. Panneau de verre fixe en place

**AVERTISSEMENT ! Risque d'asphyxie!** Manipulez le panneau de verre fixe avec prudence. Inspectez le joint pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé et la vitre pour vous assurer qu'elle n'est pas fendue, entaillée ou rayée.

- **NE PAS cogner, fermer violemment ou rayer la vitre.**
- **NE PAS utiliser le foyer si la vitre a été enlevée ou si elle est fissurée, cassée ou rayée.**
- Remettez en place en un seul bloc.

### Retrait de l'assemblage du panneau de verre fixe

- Le panneau de verre fixe s'attache au foyer en quatre points. Le mécanisme d'attache est constitué de verrous à ressorts. Un exemple du verrou supérieur est montré à la figure 11.1 et un exemple du verrou inférieur est montré à la figure 11.2.

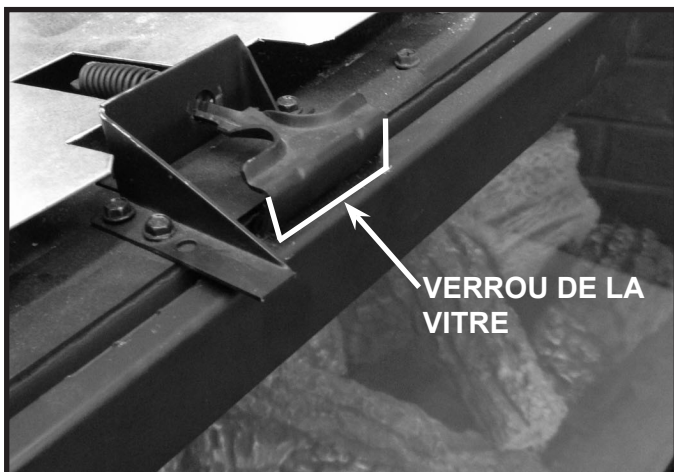


Figure 11.1 Verrou supérieur de la vitre

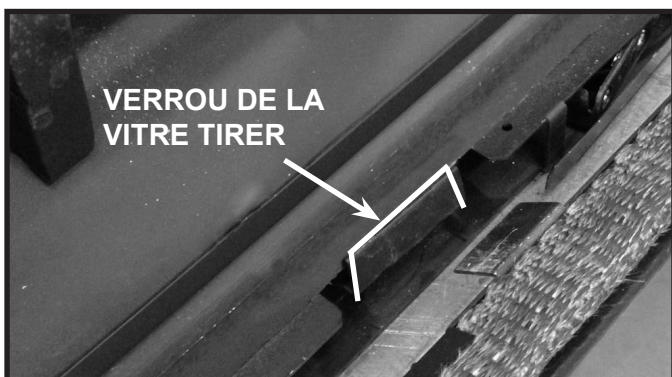


Figure 11.2 Verrou inférieur de la vitre

- Pour retirer le panneau de verre fixe, dégager les verrous supérieurs, un à la fois. Utilisez une main pour soutenir la vitre tout en tirant le verrou à ressort avec l'autre main.



Figure 11.3 Dégager les verrous de la vitre un à la fois

- Une fois les deux verrous supérieurs dégagés, attrapez par les côtés le cadre de l'ensemble du panneau de verre fixe et inclinez-le vers l'extérieur et vers le bas. Soulevez légèrement pour dégager le panneau de verre fixe des verrous inférieurs. Voir la figure 11.4.



Figure 11.4 Incliner la vitre vers le bas et soulever pour dégager le verrou du bas.

### Remettre en place le panneau de verre fixe

- Inclinez le panneau de verre fixe vers le foyer et faites glisser le panneau de verre fixe vers le bas afin qu'il s'engage dans les verrous inférieurs. Vérifiez que les verrous inférieurs sont bien engagés, puis attachez les deux verrous supérieurs.
- Notez que les languettes allongées du verrou du cadre de la vitre sont destinées aux verrous inférieurs.



## B. Retirez le matériel d'emballage

Enlevez les matériaux d'emballage sous ou dans la boîte à feu. Retirez les panneaux métalliques couvrant les composants électriques sur les côtés de l'appareil.

**Remarque :** Retirez les attaches rapides sur les surfaces externes de l'appareil qui retiennent le cordon électrique et la ligne de gaz pour l'expédition.

## C. Inspecter la boîte à feu

Le fissurage ou les craquelures des briques à feu est normal et prévisible. Toutes les fissures sont acceptables et ne demandent pas de remplacement de l'unité ou de la boîte à feu, sauf si :

- Les fissures compromettent la surface plane de la boîte à feu. Voir la figure 11.5.

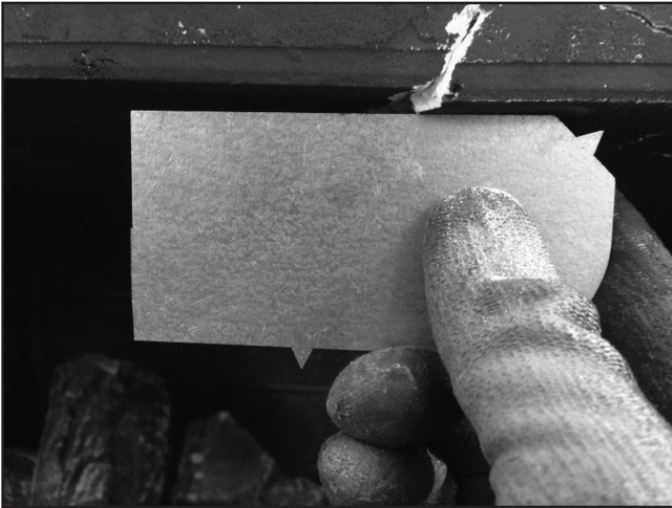


Figure 11.5. La surface plane de la boîte à feu est compromise et doit être remplacée.

## D. Nettoyage de l'appareil

Nettoyez/aspirez la sciure qui peut s'être accumulée dans la boîte à feu, ou sous l'appareil dans la cavité de contrôle.

## E. Accessoires

Installez les accessoires autorisés en suivant les instructions fournies avec les accessoires. Veuillez contacter votre détaillant pour obtenir la liste des accessoires approuvés.

**AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie et de décharge électrique!**  
Utilisez **SEULEMENT** les accessoires optionnels approuvés par Hearth & Home Technologies pour cet appareil. L'utilisation d'accessoires non homologués pourrait être dangereuse et rendre nulle la garantie.

## F. Mise en place de la pierre de lave

**AVERTISSEMENT! Risque d'explosion!** Suivre les instructions de disposition de la pierre de lave figurant dans le manuel. **NE PAS** placer de pierres de lave sur le dessus du brûleur. Les pierres de lave mal placées peuvent gêner le bon fonctionnement du brûleur.

Cet appareil au gaz est fourni avec de la pierre de lave. Pour disposer la pierre de lave :

- La pierre de lave **NE PEUT** être placée sur le brûleur.
- Placer la pierre de lave sur l'avant et les côtés du brûleur. Voir la figure 11.6.

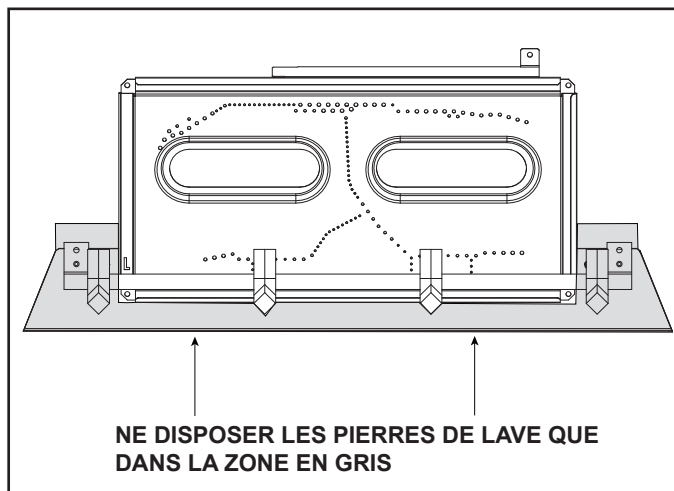


Figure 11.6 Placement de la pierre de lave

## G. Disposition des braises

**AVERTISSEMENT! Risque d'explosion!** Suivez les instructions du manuel pour la disposition des braises. **NE PAS** placer de braises directement sur les orifices du brûleur. Remplacez les braises annuellement. Les braises incorrectement placées entravent le bon fonctionnement du brûleur.

Des braises sont fournies avec cet appareil au gaz. Pour disposer les braises :

- Les braises ne peuvent **PAS** être directement posées sur les orifices. Prendre garde de ne pas recouvrir le rail d'éclairage des orifices.
- Placez les morceaux de braise Glowing Embers® de la taille d'un dix sous, immédiatement devant la rampe d'orifices, mais pas sur ou entre les orifices. Voir la figure 11.7 (ESCAPE-30-IFT) ou la figure 11.8 (ESCAPE-35-IFT). Faire attention de ne pas recouvrir les orifices. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des problèmes d'allumage et de suie.
- Conserver le reste des braises pour les utiliser lors de l'entretien de l'appareil. Une quantité de braises suffisante a été fournie pour 3 à 5 applications.

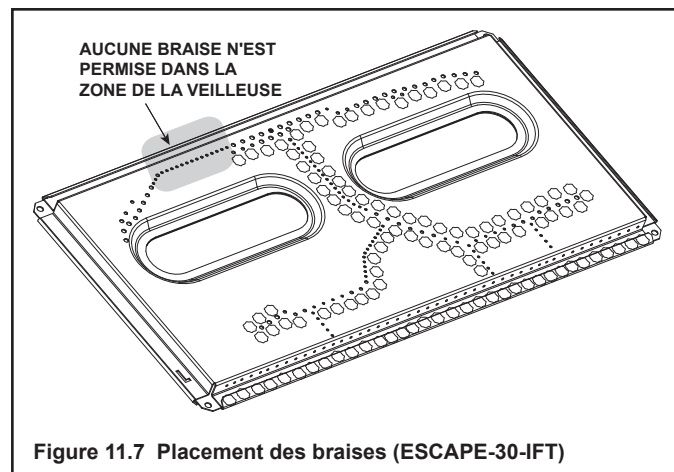


Figure 11.7 Placement des braises (ESCAPE-30-IFT)

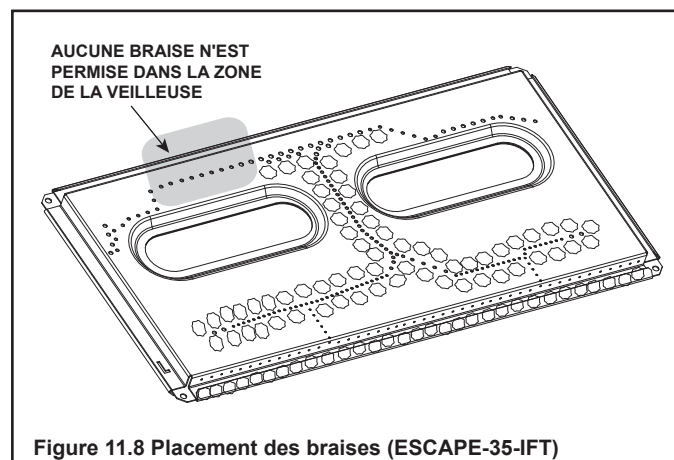


Figure 11.8 Placement des braises (ESCAPE-35-IFT)



## H. Installer l'ensemble de bûches and Glass Rock

### Série de l'ensemble de bûches : LOGS-I30FB

Modèles : ESCAPE-I30-C, ESCAPE-I30FB, ESCAPE-I30-F, ESCAPE-30-IFT

**ATTENTION** : Les bûches sont fragiles, les manipuler avec prudence.

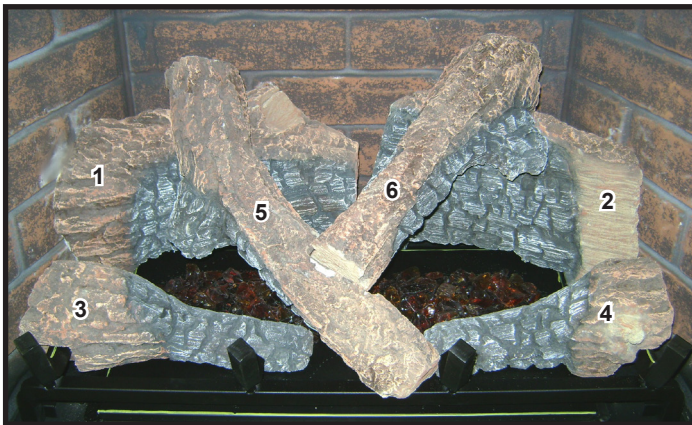
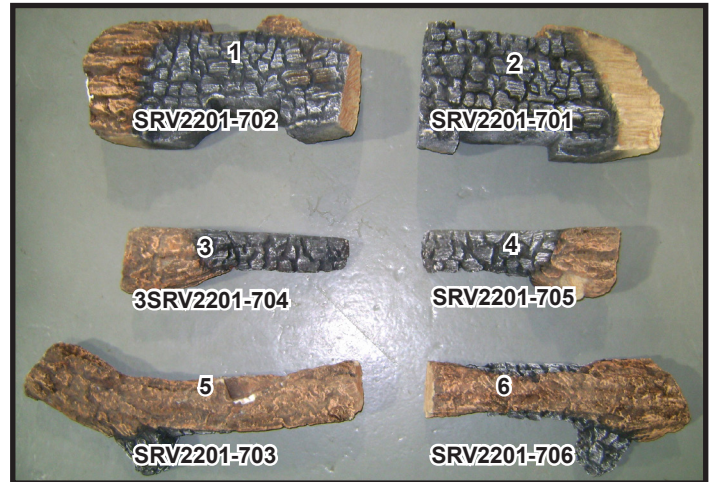


Figure 1. Série de bûches installée

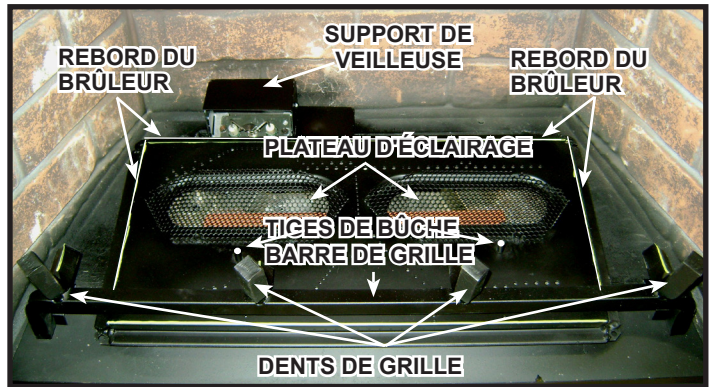


Figure 2. Points de référence



Figure 3. Bûche n° 1

**Bûche n° 1 (SRV2201-702)** : Voir la figure 2 pour plus de références. Placez la bûche n° 1 comme il est indiqué à la figure 3. Faites reposer les extrémités gauches et droites de la bûche n° 1 sur le rebord du brûleur. Le support de veilleuse soutiendra le centre de la bûche.





Figure 4. Bûche n° 2

**Bûche n° 2 (SRV2201-701) :** Voir la figure 2 pour plus de références. Placez la bûche n° 2 comme il est indiqué à la figure 4. Agencez la bûche n° 2 avec le coin droit du brûleur, comme il est indiqué. Tirez la bûche vers l'avant et à gauche, jusqu'à ce qu'elle se bloque en position.



Figure 5. Bûche n° 3

**Bûche n° 3 (SRV2201-704) :** Voir la figure 2 pour plus des détails supplémentaires. Localisez la fente de la bûche à l'extrémité inférieure droite de la bûche n° 3. Agencez la fente de la bûche avec la tige de bûche gauche. Faites pivoter l'extrémité gauche de la bûche en sens antihoraire, jusqu'à ce qu'elle touche la dent de grille.

**Bûche n° 4 (SRV2201-705) :** Voir la figure 2 pour plus des détails supplémentaires. Localisez la fente de la bûche à l'extrémité inférieure gauche de la bûche n° 4. Agencez la fente de la bûche avec la tige droite. Faites pivoter l'extrémité droite de la bûche en sens horaire, jusqu'à ce qu'elle touche la dent de grille.



Figure 6. Bûche n° 4





Figure 7. Pierres de verre en place

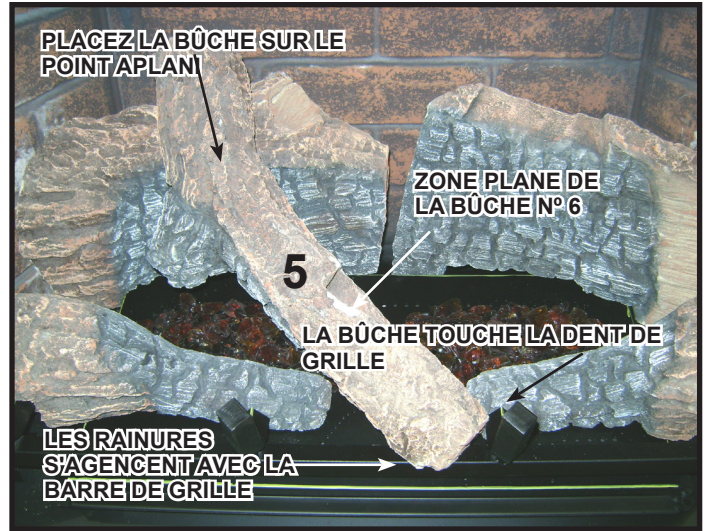


Figure 8. Placer la bûche n° 5

**PIERRES DE VERRE (2201-853)** : Une fois les bûches n° 3 et n° 4 installées, remplissez chaque plateau de lumières avec les pierres de verre. Voir la figure 7.

**AVERTISSEMENT! Risque d'explosion! NE PAS** placer de pierres de verre sur la surface du brûleur. **NE PAS** placer les pierres de verre directement sur les orifices du brûleur. Les pierres de verre mal placées peuvent gêner le bon fonctionnement du brûleur.

**BÛCHE N° 5 (SRV2201-703)** : VOIR LA FIGURE 2 POUR PLUS DE RÉFÉRENCES. Placez la section épaisse de la bûche n° 5 sur le point aplani de la bûche n° 1. Localisez la rainure à l'extrémité mince de la bûche. Agencez la rainure avec la barre de grille, comme il est indiqué ci-haut. Déplacez l'extrémité avant de la bûche vers la droite, jusqu'à ce qu'elle touche la seconde dent de grille à partir de la droite.

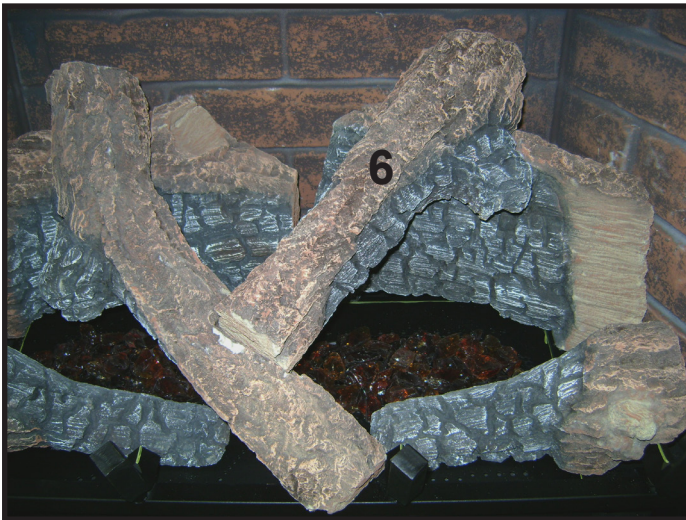


Figure 9. Placez la bûche n° 6

**Bûche n° 6 (SRV2201-706)** : Voir les figures 2 et 4 pour plus de références. Placez la section épaisse de la bûche sur le point aplani de la bûche n° 2. Placez la section mince de la bûche n° 6 sur le point aplani de la bûche n° 5, comme il est indiqué à la figure 8.

2201-935G



## H. Installer l'ensemble de bûches and Glass Rock

### Série de l'ensemble de bûches : LOGS-I35FB

Modèles : ESCAPE-I35FB, ESCAPE-I35-C, ESCAPE-I35-F, ESCAPE-35-IFT

**ATTENTION** : Les bûches sont fragiles, les manipuler avec prudence.

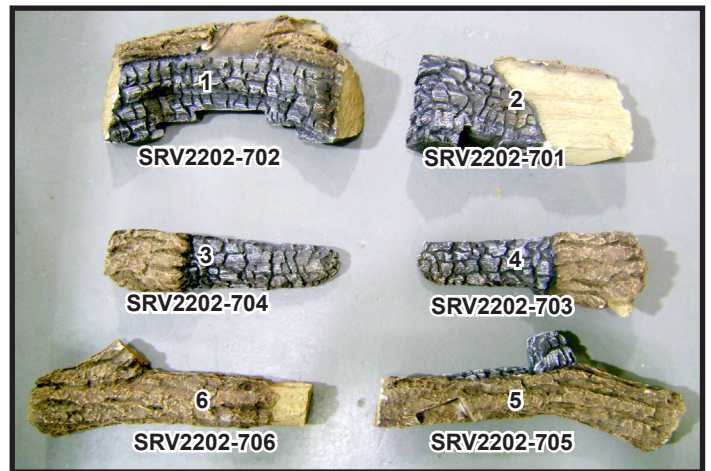


Figure 1. Série de bûches installée

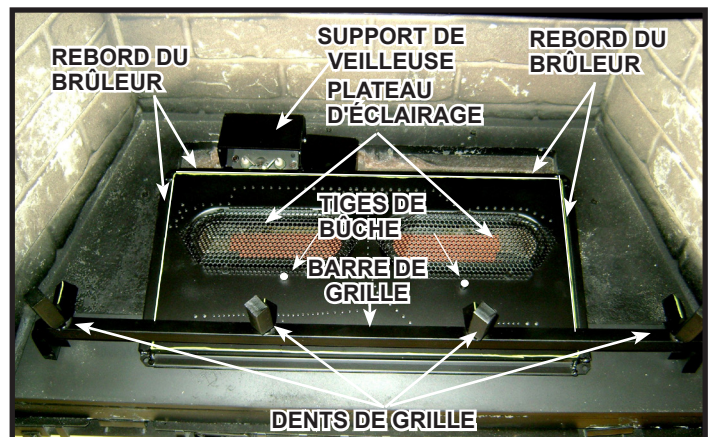


Figure 2. Points de référence

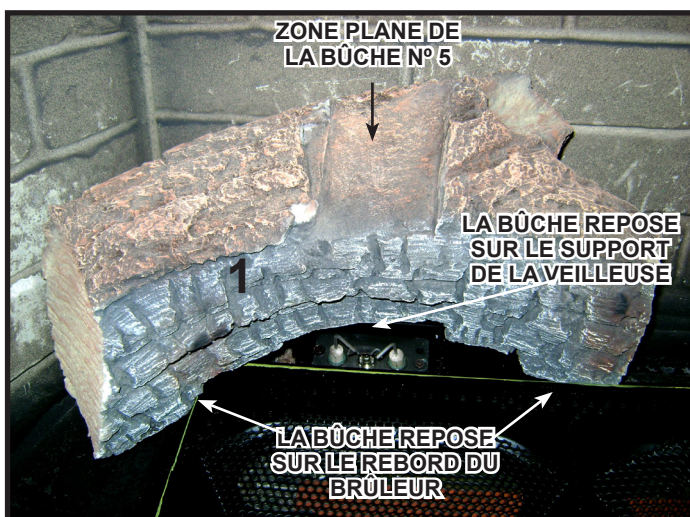


Figure 3. Bûche n° 1

**Bûche n° 1 (SRV2202-702)** : Voir la figure 2 pour plus de références. Placez la bûche n° 1 comme il est indiqué à la figure 3. Faites reposer les extrémités gauches et droites de la bûche n° 1 sur le rebord du brûleur. Le support de veilleuse soutiendra le centre de la bûche. Tirez l'extrémité gauche de la bûche vers l'avant, en position.



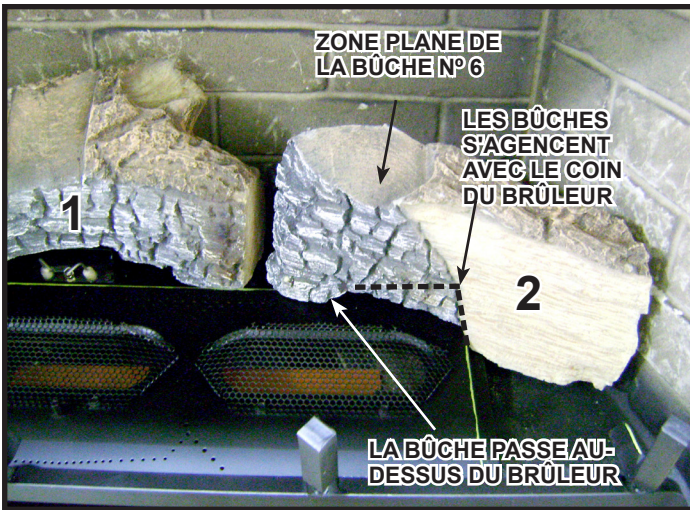


Figure 4. Bûche n° 2

**Bûche n° 2 (SRV2202-701) :** Voir la figure 2 pour plus de références. Placez la bûche n° 2 comme il est indiqué à la figure 4. Agencez la bûche n° 2 avec le coin droit du brûleur, comme il est indiqué. Tirez la bûche vers l'avant et à gauche, jusqu'à ce qu'elle se bloque en position.

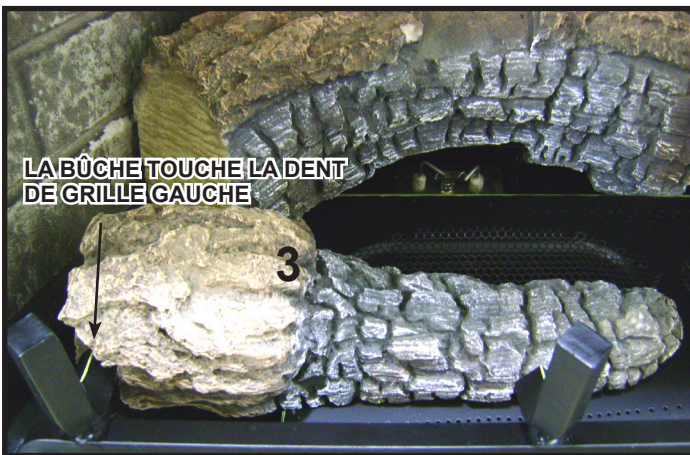


Figure 5. Bûche n° 3

**Bûche n° 3 (SRV2202-704) :** Voir la figure 2 pour plus de références. Localisez la fente de la bûche à l'extrémité inférieure droite de la bûche n° 3. Agencez la fente de la bûche avec la tige de bûche gauche. Faites pivoter l'extrémité gauche de la bûche en sens antihoraire, jusqu'à ce qu'elle touche la dent de grille.



Figure 6. Bûche n° 4

**Bûche n° 4 (SRV2202-703) :** Voir la figure 2 pour plus de références. Localisez la fente de la bûche à l'extrémité inférieure gauche de la bûche n° 4. Agencez la fente de la bûche avec la tige droite. Faites pivoter l'extrémité droite de la bûche en sens horaire, jusqu'à ce qu'elle touche la dent de grille.

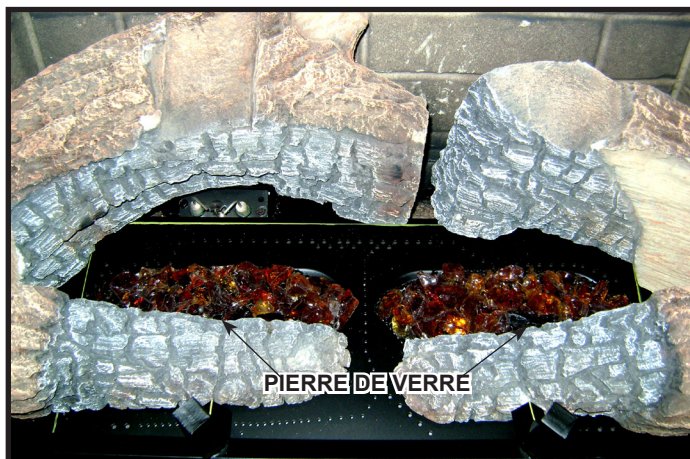


Figure 7. Pierres de verre en place

**Pierres de verre (2201-853) :** Une fois les bûches n° 3 et n° 4 installées, remplissez chaque plateau de lumières avec les pierres de verre.

**AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion! NE PAS** placer de pierres de verre sur la surface du brûleur. **NE PAS** placer les pierres de verre directement sur les orifices du brûleur. Les pierres de verre mal placées peuvent gêner le bon fonctionnement du brûleur.

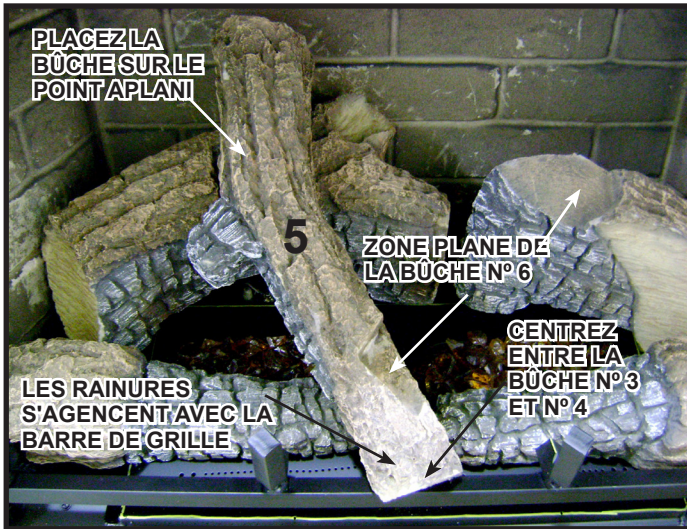


Figure 8. Placer la bûche n° 5

**Bûche n° 5 (SRV2202-705) :** Voir les figures 2 et 3 pour plus de références. Placez la section épaisse de la bûche n° 5 sur le point aplani de la bûche n° 1. Localisez la rainure à l'extrémité mince de la bûche. Agencez la rainure avec la barre de grille, comme il est indiqué ci-haut. Centrez le bout de la bûche n° 5 entre les extrémités des bûches n° 3 et n° 4.

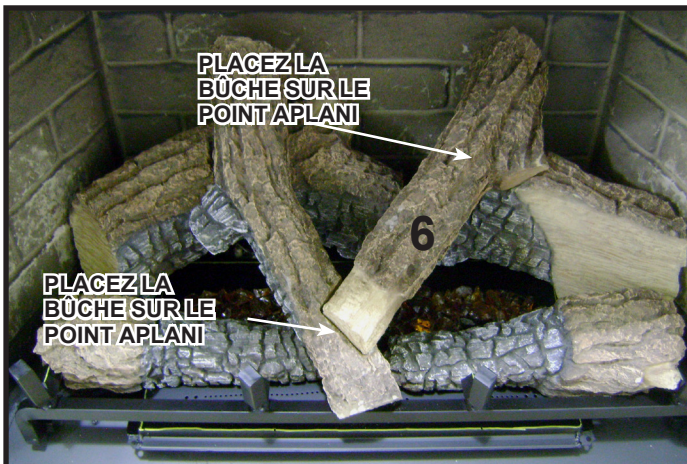


Figure 9. Placez la bûche n° 6

**Bûche n° 6 (SRV2202-706) :** Voir les figures 2 et 8 pour plus de références. Placez la section épaisse de la bûche sur le point aplani de la bûche n° 2. Placez la section mince de la bûche n° 6 sur le point aplani de la bûche n° 5, comme il est indiqué à la figure 9.

2202-935E



## I. Configuration du système de contrôle Tactile IntelliFire™

- Des instructions détaillées pour le câblage électrique et les connexions sont fournies à la Section 8.
- Veuillez-vous assurer que l'appareil est équipé d'un Module de réinitialisation. Voir la section 8. Veuillez à ce que l'interrupteur soit en position ON (En).
- Veillez à ce que le commutateur à 3 positions sur le IFT-ECM soit à la position REMOTE. Des instructions de fonctionnement détaillées pour le IFT-ECM sont fournies à la Section 3.J du Manuel du propriétaire.

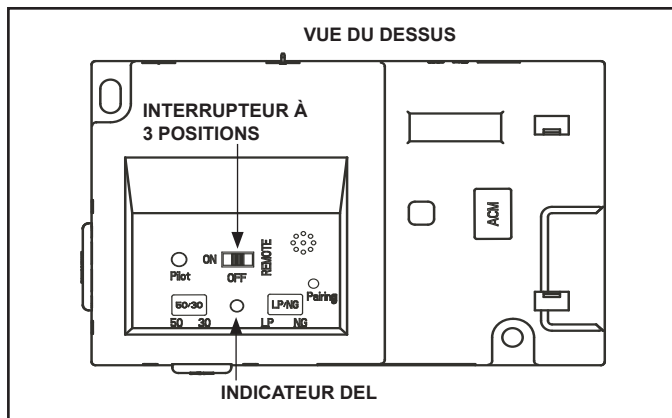


Figure 11.9 IFT-ECM

Cet appareil est pré-équipé d'une Commande à distance IntelliFire™ Tactile. La télécommande a été jumelée au foyer et testée en usine. Elle n'a pas besoin d'être jumelée à nouveau, à moins qu'un ensemble d'accessoires ne soit ajouté au moment de l'installation. Si aucun accessoire supplémentaire ne sera ajouté, suivez alors les étapes une à sept ci-dessous.

1. Si elle est déjà installée, enlevez les piles de la télécommande.
2. Veillez à ce que le nouvel appareil soit alimenté et que la connexion électrique soit sécuritaire.
3. Réglez le commutateur du module de commande électronique (ECM) au mode « REMOTE ».
4. Faites basculer l'interrupteur de réinitialisation principal à « ON » (si l'appareil en possède un).
5. Attendez afin de vérifier que l'indicateur DEL sur le module de commande électronique arrête de clignoter.
6. Installez les piles dans la télécommande RC400.
7. La télécommande RC400 se connectera automatiquement à l'appareil comme réglé en usine.

## J. Installer la façade décorative/encadrement

Une façade décorative et un encadrement sont nécessaires afin de terminer l'installation. Les instructions d'installation sont incluses avec les façades décoratives et l'encadrement. Consultez votre détaillant pour obtenir la liste des choix de façades décoratives et encadrements.

**AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie! Installer UNIQUEMENT des façades décoratives et des encadrements approuvés par Hearth & Home Technologies. Des façades décoratives et des encadrements non approuvés peuvent causer une surchauffe du foyer.**

**Ce foyer comporte une barrière intégrale pour empêcher tout contact direct avec le panneau de verre fixe. NE PAS utiliser le foyer sans la barrière.**

Si la barrière manque ou si vous avez besoin d'aide pour l'installer correctement, contactez votre détaillant ou Hearth & Home Technologies.

Pour plus d'information, reportez-vous aux instructions fournies avec la façade décorative et l'encadrement.

# 12 Références

## A. Composants d'évacuation des gaz

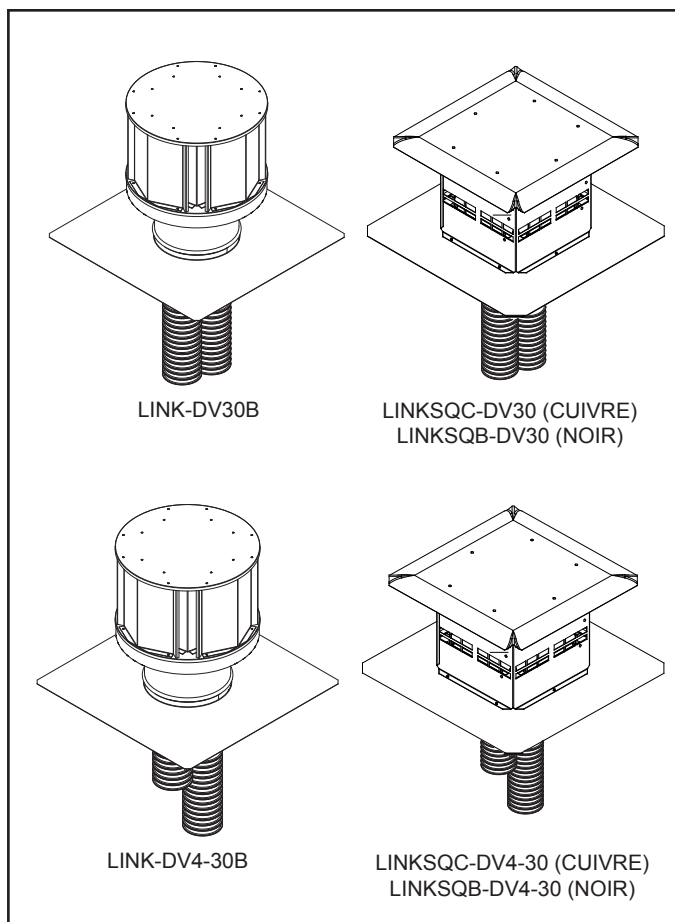
Ensembles de doublage de conduit flexible d'évacuation directe (voir la figure 12.1)

LINK-DV30B : Ensemble de doublage flexible de 3 po. (7,62 cm) S'étend à 9,1 m (30 pi). Comprend : deux doublages, un chapeau de l'extrémité et le solin.

LINK-DV4-30B : Ensemble de doublage flexible de 3 po. (7,62 cm) S'étend à 9,1 m (30 pi) et 1,2 m (4 pi) respectivement. Comprend : deux doublages, un chapeau de l'extrémité et le solin.

LINKSQC-DV30, LINKSQB-DV30 : Ensemble de doublage flexible de 3 po. (7,62 cm) S'étend à 9,1 m (30 pi). Comprend : deux doublages, un chapeau de l'extrémité et le solin.

LINKSQC-DV4-30, LINKSQB-DV4-30 : Ensemble de doublage flexible de 3 po. (7,62 cm) S'étend à 9,1 m (30 pi) et 1,2 m (4 pi) respectivement. Comprend : deux doublages, un chapeau de l'extrémité et le solin.



**Figure 12.1 Ensembles de doublage de conduit flexible d'évacuation directe**

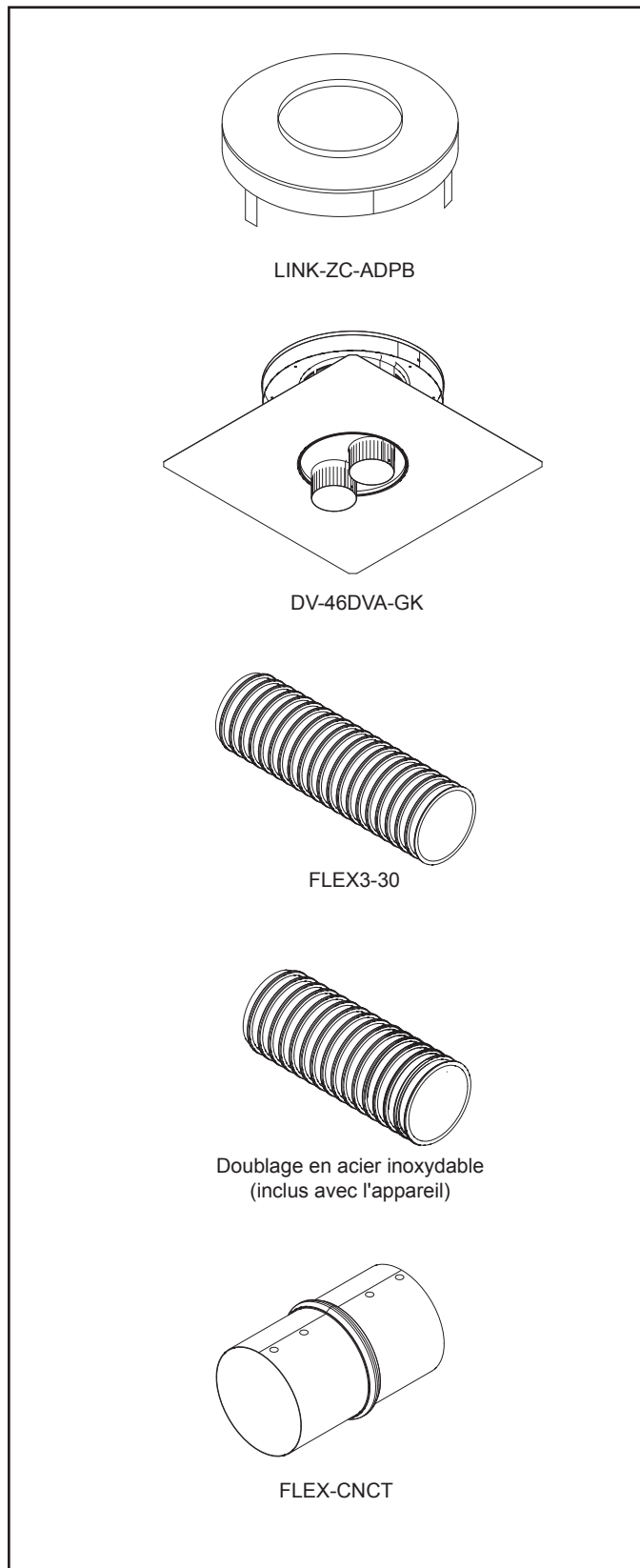
Ensembles d'accessoires de doublage de conduit flexible d'évacuation directe. Voir la figure 12.2.

LINK-ZC-ADPB : Adaptateur de cheminée sans dégagement

DV-46DVA-GK : Ensemble d'adaptateur - Il est permis d'utiliser DV-46DVA-GK pour brancher l'évacuation flexible colinéaire à un tuyau SLP afin de prolonger la course du conduit.

FLEX3-30 : Un doublage flexible de 76 mm (3 po) s'étend à 9,1 m (30 pi).

FLEX-CNCT : Ensemble du connecteur - doublage de 76 mm (3 po) à un doublage de 76 mm (3 po), un connecteur par ensemble.



**Figure 12.2 Ensembles d'accessoires de doublage de conduit flexible d'évacuation directe**



## B. Accessoires

### Télécommandes, contrôles muraux et interrupteurs muraux

#### muraux

Un système de télécommande RC400 est inclus avec cet appareil. Après l'installation d'une télécommande, ayez un technicien qualifié pour contrôler les télécommandes ou l'interrupteur mural. Suivez les instructions fournies avec les commandes installées pour utiliser votre foyer :

Pour votre sécurité :

- Installez un verrouillage d'interrupteur ou de télécommande avec une fonction de verrouillage pour protéger les enfants.
- Gardez les télécommandes hors de la portée des enfants.

Contactez votre détaillant pour toutes questions.

Heat & Glo, une marque de commerce de Hearth & Home Technologies  
7571 215<sup>th</sup> Street West, Lakeville, MN 55044  
[www.heatnglo.com](http://www.heatnglo.com)

Veillez contacter votre détaillant Heat & Glo si vous avez des questions ou préoccupations.  
Pour obtenir l'emplacement du détaillant Heat & Glo le plus près, veuillez visiter [www.heatnglo.com](http://www.heatnglo.com).  
Veillez visiter le [www.hearthnhome.com](http://www.hearthnhome.com).

*Imprimé aux États-Unis – Copyright 2018*